

2014.11.03 - 11.05

國際研討會
INTERNATIONAL
SYMPOSIUM

社企民間

Sum

高峰會

SOCIAL ENTERPRISE SUMMIT 2014

社企創明天

OUR ANSWERS FOR
T O M O R R O W

研討會程序

SYMPOSIUM
PROGRAMME

香港會議展覽中心 | 修頓場館
Hong Kong Convention and Exhibition Centre | Southern Stadium



社企民間高峰會
Social Enterprise Summit

H
K
G

香
港

Organizers 主辦機構



THE HONG KONG POLICY RESEARCH FOUNDATION LIMITED
香港政策研究基金有限公司

Co-organizers 合辦機構

(In alphabetical order 排名以英文字母排列)



Sponsors 贊助機構

(In alphabetical order 排名以英文字母排列)

Major Sponsor 主要贊助機構



香港特別行政區政府
民政事務局
Home Affairs Bureau
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region

Platinum Sponsor 鉑金贊助



Gold Sponsors 金贊助



澳門發展策略研究中心

Ms Pansy Ho



Silver Sponsors 銀贊助



HONG KONG POLICY RESEARCH INSTITUTE LTD
香港政策研究所



Hong Kong
Women Professionals
& Entrepreneurs
Association
香港女工商及專業人員聯會



Sponsors 贊助



恒生指數
HANG SENG INDEXES



興迅實業有限公司
GRANDION INDUSTRIAL LTD

MESSAGE

from the Secretary for Home Affairs

民政事務局局长獻辭



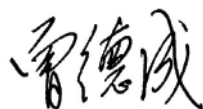
Mr. Tsang Tak-sing, GBS, JP
曾德成先生，GBS，JP
Secretary for Home Affairs,
HKSAR Government
香港特別行政區
民政事務局局长

The Government is committed to promoting the development of social enterprises (SEs) in Hong Kong. In recent years, the Government supports their development through a four-pronged approach: strengthening support; enhancing public awareness; promoting cross-sector collaboration; and nurturing more social entrepreneurs.

The SE Research Study that will soon be published reveals the successful outcomes of the concerted efforts of various sectors. The number of SEs has increased from 260 six years ago to 450 nowadays; their services has become more diverse earning wider recognition of the community. With the joint efforts of the Government, the business sector, the academia and the community, SEs have become a major platform for promoting social participation.

Since its first launch in 2007, the SE Summit has become a major forum in the region for promoting SEs. It gathers the forerunners in the field from Hong Kong and overseas for exchanging experience in the innovation and benefits that SEs have brought about to the community. With the theme of "Our Answers for Tomorrow", SE Summit 2014 focuses on how SEs, with its social objective and innovative spirit, can support the diversity of social development in future. I look forward to the sharing and inspirations in the Summit and the promotion of cross-sector collaboration, with a view to promoting further development of SEs in Hong Kong.

I wish the event a great success.



Tsang Tak-sing
Secretary for Home Affairs
民政事務局局长曾德成

特區政府致力推動香港社會企業（社企）的發展。近年，政府從加強支援、加深公眾認識、促進跨界別合作和培育更多社會企業家四方面著手，支持社企發展。

即將公布的香港社企研究報告反映各界努力的豐碩成果。社企數目由6年前的260間，增加至現時的450多間；社企的服務越趨多元化，亦得到社會更廣泛的認同。透過民商官學界別的合作，社企已成為重要的平台推動社會參與。

自二零零七年首辦至今，社企民間高峰會已成為區內推廣社企的重要平台，匯聚了本地及海外的先導者同場交流，分享社企創新惠民的經驗。今年高峰會以「社企創明天」為主題，研究社企以其社會目標及創新精神，如何推動社會未來多元發展。我寄望高峰會能夠集思廣益，促進跨界別合作，令香港的社企發展能夠進一步向前邁進。

我謹祝會議圓滿成功。

MESSAGE

from Chair of the Organizing Committee



Dr. Jane Lee, JP
李正儀博士，JP
Chair
Organizing Committee of Social
Enterprise Summit
社企民間高峰會籌備委員會主席

The 2014 Social Enterprise Summit, themed “Our Answers for Tomorrow”, celebrates its 7th anniversary. In the backdrop of deepening social problems, the Summit appeals the society not only to place concern over today, but also to work together and explore innovative approaches for co-operation and creating tomorrow. Since 2013, the Social Enterprise Summit has adopted the “spark logo” formed by 4 flame, which duly represents the creativity sparked by the governmental, commercial, civil and academic sectors.

This Programme Book adopts a design similar with models. Though we are familiar with the virtual environment in this internet era, quite a number of people are still keen on making physical models. Along with the development of 3D printing, model-making would become an emerging technology. This Programme Book aims to express that the governmental, commercial, civil and academic sectors are the core components to construct the future with such design. Hence, the essence for future development depends on how social enterprises provide linkages to different sectors.

To realize our visions, different views must be well integrated. In this year, we have invited 35 speakers from 10 regions to share and exchange in 19 different subjects. We also make a bold attempt to enter into the community. On 3 November, the Symposium will be held at Southern Stadium and open for the public free of charge with an aim to root and promote the concept in the community. Such practice also goes in line with the new initiatives launched by the Social Enterprise Summit 2014, in the form of Community Forums held in Kowloon City, Sham Shui Po and Southern Districts since July. The Symposium on 4 November, held simultaneously at Hong Kong Convention and Exhibition Centre and Southern Stadium, will focus on 7 themes, namely, “The SE Ecosystem”, “Entrepreneurship For Social Problem”, “Changemakers For Tomorrow”, “Hong Kong Experience”, “Community Development”, “Sharing with Social Entrepreneurs” and “SE Challenge Marathon”. We hope to bring out topics of various issues and views to participants, and encourage those interested to engage in social innovation to reflect and respond.

The continuous organization of Social Enterprise Summit counts on the proactive participation, trust and support from various people and organizations, including Home Affairs Bureau of The Government of Hong Kong Special Administrative Region, Hong Kong and Shanghai Banking Corporation, Centum Charitas Foundation, Efficiency Unit and various sponsors. I would also like to take this opportunity to thank the Chairmen of the District Boards of Kowloon City District, Sham Shui Po District and Southern District as well as District Officers for their great support on the successful implementation of our community plans. On behalf of the Organizing Committee, I would like to express my sincere gratitude to the encouragement and advice from all parties.

籌備委員會主席獻辭



社企民間高峰會已進入第七年，2014年的主題是「社企創明天」(Our Answers for Tomorrow)。在社會問題不斷深化的環境中，高峰會呼籲各界人士不要只著眼現在，而是共同探究合作、創造明天的創新方法。社企民間高峰會自2013年始採用火花標誌，由四個火焰組成，正代表了官商民學四個界別一同擦出創意火花的意思。

本場刊採用了大家熟悉的模型設計。盡管現在已是互聯網世代，大家習慣身處虛擬世界，但不少人依然熱衷於製作實體模型。而本場刊希望藉此表達——**官商民學**是構建「未來」模型組件的核心分子，社企必須將各個界別黏貼在一起才是其未來發展的關鍵。

要令願景變得立體，必須吸納不同觀點與角度。本屆高峰會邀請了十個地區、共三十五位講者作演講及分享，內容觸及十九個範疇。是次高峰會亦作出嶄新嘗試，走入社區，11月3日的研討會會議設在灣仔修頓場館舉行，並讓公眾免費入場，以冀望社企的概念能紮根於社區、在社區推展開去。這做法亦配合社企民間高峰會2014年自始推出的新猷——即九龍城、深水埗及南區等**社區論壇**。11月4日的研討會則有七個主題，於香港會議展覽中心及修頓場館同步進行，分別為「社企生態系統」、「為社會問題而創業」、「明日創革者」、「香港經驗」、「社區發展」、「傑出社企領袖分享會」及「社企挑戰馬拉松」，盼能為參加者提供多個不同議題和角度，鼓勵有志於社會創新的朋友作出思考與回應。

社企民間高峰會能夠持續舉辦，有賴眾多組織的積極參與、信賴和支持，包括香港特別行政區民政事務局、香港上海滙豐銀行、百仁基金、效率促進組以及各贊助機構等，在此更特別鳴謝九龍城區區議會、深水埗區區議會及南區區議會主席及地區專員的鼎力支持，使我們的社區計劃得以順利推行。對各方的鼓勵和鞭策，我謹代表籌委會全人致以衷心的感謝。

SOCIAL ENTERPRISE SUMMIT

社企民間高峰會2014

(in alphabetical order of surname 排名以英文姓氏字母排列)



Advisers 顧問成員

Mr. Bernard Charnwut Chan, GBS, JP
陳智思先生，GBS，JP

Prof. Cecilia Lai Wan Chan, JP
陳麗雲教授，JP

Dr. Denis Chang, CBE, QC, S.C., JP
張健利資深大律師，CBE，QC，JP

Dr. Darwin Chen, SBS
陳達文博士，SBS

Prof. Stephen Cheung, BBS, JP
張仁良教授，BBS，JP

Prof. Nelson Chow, Ph.D., GBS, JP
周永新教授，Ph.D.，GBS，JP

Dr. York Chow Yat-ngok, GBS, SBS, MBE, JP
周一嶽醫生，GBS，SBS，MBE，JP

Prof. Way Kuo
郭位教授

Hon. Lam Woon-Kwong, GBS, JP
林煥光議員，GBS，JP

Dr. Joseph Lee, GBS, JP
李宗德博士，GBS，JP

Dr. Donald Li, SBS, JP
李國棟醫生，SBS，JP

Prof. Joseph Sung, SBS, JP
沈祖堯教授，SBS，JP

Mr. Chu Ching-hong, JP
Chairman of Southern District Council
朱慶虹議員，JP
南區區議會主席

Mr. Kwok Chun-wah, BBS, MH, JP
Chairman of Shum Shui Po District Council
郭振華議員，BBS，MH，JP
深水埗區區議會主席

Mr. Lau Wai-wing, BBS, JP
Chairman of Kowloon City District Council
劉偉榮議員，BBS，JP
九龍城區區議會主席

Organizing Committee Members

籌備委員會成員

Chair 主席

Dr. Jane Lee, JP
李正儀博士，JP

Deputy Chairs 副主席

Mr. Chua Hoi-Wai
蔡海偉先生

Dr. K K Tse
謝家駒博士

Ms. Ada Wong, JP
黃英琦女士，JP

Secretary General 總幹事

Mr. Vincent Wong
黃伯康先生

Members 委員

Mrs. Selina Cheng
鄭林綺琪女士

Mr. Patrick Cheung
張瑞霖先生

Mr. Jimmy Lap-Kee Chiu
趙立基先生

Mr. Chung Wai Shing
鍾偉成先生

Alternates 或代表

Dr. Alice Yuk, JP
郁德芬女士，JP

Mr. Andrew Fung
馮可強先生

Mr. Kee Chi Hing
紀治興先生

Mr. Alan Cheung
Chair of Sham Shui Po District
Community Forum
張益麟先生
深水埗區社區論壇主席

Mrs. Patricia Lau
劉洗靜儀女士

Alternates 或代表

Mr. Byron Lam
林聖傑先生

Ms. Amy Leung
梁愛梅女士

Ms. Doris Leung
梁淑儀女士

Mr. Ian Li
李志輝先生

Dr. Michael Luk
陸人龍博士

Mr. Timothy Ma, JP
馬錦華先生，JP

Ms. Eileen Tsui
Chair of Kowloon City District
Community Forum
徐莉女士
九龍城區社區論壇主席

Mr. Antony Pang
彭桓基先生

Ms. Jessica Tam
譚穎茜女士

Mr. Mingles Tsoi
蔡明都先生

Ms. Marina Wong, JP
黃汝環女士，JP

Mrs. Susanne Wong
黃何詠詩女士

Mr. Raymond YIM
嚴俊民先生

Mrs. Rebecca Yung
容蔡美碧女士

INTERNATIONAL SYMPOSIUM

國際研討會 @ Southorn Stadium

INDEX

2:30PM - 2:50PM

GRAND OPENING

開幕典禮



12

2:50PM - 4:45PM

KEYNOTE SPEECHES

主題演講



Ms. Jenny Bowen (U.S. 美國)
Founder and CEO, Half the Sky



Ms. Meera Shah (India 印度)
Business Development Adviser,
Shell Foundation



Dr. Scott Sherman (U.S. 美國)
Founder, Transformative
Action Institute

13

4:05PM - 4:45PM

Q&A SESSION

問答環節

CONCLUSION

總結

13

2014.11.03 MONDAY 星期一

@修頓場館

4:45PM - 5:05PM

ZHONGSHAN YAT-SEN CUP
OVERSEAS YOUTH PUBLIC SERVICE
INNOVATION COMPETITION AWARD
PRESENTATION

Organizer 主辦機構：
Zhongshan Youth Federation 中山市青年聯合會

14

5:05PM - 5:20PM

SOCIAL ENTREPRENEUR FOR
TOMORROW AWARD PRESENTATION
CEREMONY

Organizer 主辦機構：
2econd Generation Entrepreneur Association
第二代企業家協會

15

@Jumbo Kingdom

6:45PM - 9:45PM

A DINNER - TO REMEMBER -
THE GRAND SILENCE
「豐鳳舫宴戲相逢」晚宴

16

@珍寶海鮮舫

索引

INTERNATIONAL SYMPOSIUM

國際研討會 @ HKCEC

INDEX

9:00AM - 12:45PM

The SE
Ecosystem
社企生態系統

Research Panel
研究小組



S428 24

2:30PM - 4:15PM

Funding and Incubation
投資及孵化



S428 39

9:00AM - 10:45AM

Poverty
扶貧



S426 27

11:00AM - 12:45PM

Entrepreneurship
for Social Problem
為社會問題而創業

Aging
老齡化



S426 32

2:30PM - 4:15PM

Social Inclusion
社會共融



S426 41

9:00AM - 10:45AM

Changemakers in Asia
亞洲創革者



S425 28

11:00AM - 12:45PM

Changemakers for
Tomorrow
明日創革者

Technology for SE
社企科技



S425 33

2:30PM - 4:15PM

Grooming of Tomorrow's
Changemakers
為明日創革者作準備



S425 43

2014.11.04 TUESDAY 星期二

@ 香港會議展覽中心

索引

12:45PM - 2:15PM

HSBC presents: Business Luncheon
滙豐呈獻：商務午餐

Biz

S421

36

9:00AM - 10:45AM

Sharing by NGOs
社服分享

NGO

S423

29

11:00AM - 12:45PM

Hong Kong
Experience
香港經驗

Sharing by Social Entrepreneurs
社企創業家分享

HK

S423

34

2:30PM - 4:15PM

Sharing by Business
營商分享



S423

44

9:00AM - 12:00NN

Community
Development
社區發展

SES Community Forum
社企民間高峰會社區論壇



S228

31

1:45PM - 4:30PM

Tri-Sector Social Innovation
Workshop
「三方合作」社會創新工作坊



S228

35

4:30PM - 6:00PM

Final Thoughts 總結
Policy Dialogue 政策對話



S421

45

INTERNATIONAL SYMPOSIUM

國際研討會

2014.11.04 TUESDAY 星期二

@ SouthornStadium 修頓場館

INDEX

10:00AM - 12:45PM

**SHARING WITH SOCIAL
ENTREPRENURS**
傑出社企領袖分享會

20

2:00PM - 5:00PM

**SOCIAL ENTREPRENEURS
CHALLENGE MARATHON**
社企挑戰馬拉松

21

2014.11.05

SE Visits 參觀本地社企

47

Other Events
其他活動

- Hong Kong JAM
- Master Class at SES 社企民間高峰會「大師學堂」
- Travel For Change To The Land Of The Unknown - Bangladesh 踏上改變世界的另類旅遊體驗：孟加拉
- Philanthropy Session: Hong Kong Foundation Philanthropy Roundtable 香港慈善基金會圓桌會議

53

**Facilitators / Speakers
Profiles**
主持/講者簡介

A to Z

(in alphabetical order of surname 排名以英文姓氏字母排列)

62

INTERNATIONAL
SYMPOSIUM
國際研討會

DAY 1

第一天

2014.11.03

2:30PM – 5:20PM | Monday 星期一

Southern Stadium, Wanchai, Hong Kong
香港灣仔修頓場館



3/11

Monday (一)



2:30PM - 2:50PM



Southern Stadium
修頓場館

Grand Opening

開幕典禮

Welcome Address 歡迎辭



Dr. Jane Lee, JP

李正儀博士，JP

Chair, Organizing Committee of
Social Enterprise Summit
社企民間高峰會籌備委員會主席

Guest of Honour 主禮嘉賓



Mr. Tsang Tak-sing, GBS, JP

曾德成先生，GBS，JP

Secretary for Home Affairs,
HKSAR Government
香港特別行政區民政事務局局长

Keynote Speeches

主題演講

Speakers 演講嘉賓



3/11

Monday (一)



2:50PM - 4:45PM



Southern Stadium
修頓場館

In order to capture the new dynamics of social entrepreneurship around the world and promote social entrepreneurship, world-renowned experts are invited to share and exchange with participants of Social Enterprise Summit. This year's Summit has invited three experts in social innovation to conduct a cross-country dialogue with participants.

歷屆的社企民間高峰會主題演講均邀請世界知名的專家與聽眾交流，讓參加者掌握周邊與世界各地社會企業發展的最新動態，推動社會企業的發展。本年度的高峰會邀請了三位在社會創新方面的知名領袖與聽眾進行跨國會談。



Ms. Jenny Bowen

Founder and CEO, Half the Sky, U.S.
美國半邊天基金會創辦人及行政總裁

Profile 簡介 | P.65



Ms. Meera Shah

Business Development Adviser,
Shell Foundation
蜆殼基金會業務發展顧問

Profile 簡介 | P.97



Dr. Scott Sherman

Executive Director, Transformative
Action Institute, U. S.
美國 Transformative Action
Institute 執行總裁

Profile 簡介 | P.99



3/11

Monday (一)



4:45PM - 5:05PM



Southern Stadium
修頓場館

Zhongshan Yat-Sen Cup Overseas Youth Public Service Innovation Competition Award Presentation

逸仙杯中山海外青年公益創新大賽 頒獎儀式



Zhongshan Youth Federation organizer for the second year the competition for Zhongshan Yat-sen Cup for Social Innovation together with other five organizations. The competition is aimed to encourage proposals for innovative and by public-spirited projects from young people all over the world. The theme of competition is close to the need of youth, containing the whole process of youth growing. In order to attract excellent ideas, winners will get cash award up to RMB 20,000 and the opportunity to attend the award ceremony held at the Social Enterprise Summit in Hong Kong on 3 November 2014.

中山市青年聯合會與多個單位共同發起逸仙杯中山海外青年公益創新大賽，邀請所有有興趣於公益創新的年輕人參加，範圍覆蓋全球。參賽主題更接近青年需要，涉及青年成長過程中的多項內容。大賽為吸引更多成熟出色的創新項目，故最高獎金達兩萬元人民幣，獲獎者還更有機會參加香港社企民間高峰會於11月3日的大會的頒獎典禮。

Organizers 主辦單位：



中山市社會工作委員會 中山市委統戰部 中山市外事僑務局 中共中山市西區工作委員會 中山日報報業集團

媒體合作夥伴：





3/11

Monday (一)



5:05PM – 5:20PM



Southern Stadium
修頓場館

Social Entrepreneur For Tomorrow Award Presentation Ceremony

社創青年企業家選拔賽頒獎典禮

The 1st “Social Entrepreneur for Tomorrow” is organised by 2econd Generation Entrepreneur Association (2GHK), aimed at being part of the catalyst of Social Enterprise development in Hong Kong, and:

- To assist aspiring youths whom want to make a difference in the society
- To help youths understand the progress of social enterprises
- To encourage businesses take part in social enterprise
- To discover and develop potential social innovators
- To improve social problems

The finalist selection was held on 18 October, Award Ceremony will be held during the SES International Symposium Day 1 (3 November) at Southern Stadium.

第一屆「社創青年企業家選拔賽」是由第二代企業家協會主辦，旨在推動本港社企發展，包括：

- 協助有志社會創新的青年實現夢想
- 讓青年了解社會企業的發展
- 鼓勵商界參與社會企業
- 提拔有潛質社會創新者
- 改善社企現實中面對的問題

比賽已於10月18日進行決賽評審，頒獎典禮將會於社企民間高峰會國際研討會第一天(11月3日)於修頓場館舉行。

Organizer 主辦機構：



2econd Generation
Entrepreneur Association

Co-organizer 協辦機構：



社企民間高峰會
Social Enterprise Summit



3/11

Monday (一)



6:00PM – 9:45PM



Jumbo Kingdom
珍寶海鮮舫

The Hong Kong Women Professionals and Entrepreneurs Association presents:

A Dinner to Remember: The Grand Silence

香港女工商及專業人員聯會呈獻：
「聾鳳舫宴戲相逢」晚宴

An unique experience whereby participants will have lots of fun- chit-chatting, laughing, engage in fun games and enjoy famous Hong Kong seafood all at once.

All of these is done in silence though!

The Social Enterprise Summit 2014 invites diners to a special experience: The Grand Silence. Organize by an award-winning social enterprise in 2013 “Dialogue Experience (對話體驗)”, “The Grand Silence” promises to bring participants a truly unique dining experience that is one of its kind in the world. Diners will enter into a world of silence by wearing professional sound-proofing headsets and take part in fun games and activities employing only non-verbal modes of communication facilitated by Deaf trainers. The experience will not only be fun but also will be extremely inspiring. It will be an excellent example of social innovation on how social enterprises can create change by employing “People of Differences” to impact events for society- at- large.

Thanks to the generous sponsorship of Ms. Pansy Ho and The Hong Kong Women Professionals and Entrepreneurs Association, registration fee for this dinner is only HK\$380. Seats are limited and priority will be on a first-come-first-serve basis.

Sponsors 贊助：



Ms. Pansy Ho

Producer 制作：



此活動由2013社企獎勵計劃得獎者對話體驗(Dialogue Experience)呈獻，是全球首創的項目。參加者將戴上隔音耳筒，進入前所未有的無聲世界，通過團隊遊戲，以身體語言溝通，過程充滿歡笑，更是讓各地嘉賓濟濟一堂，互相認識的好機會。整個無聲晚宴由聾人導師帶領，不但有趣、具啟發性，更是社會創新的好範例——聚集多元人才，創效於樂，為社會帶來正面的影響。晚宴得到何超瓊女士和香港女工商及專業人員聯會的慷慨贊助，現只需港幣\$380，即可參加這次既感動有意義亦難忘的晚餐！名額非常有限，額滿即止。

Free shuttle bus
(pick up at Southorn Stadium)
免費穿梭巴士安排
(修頓場館上車)

—What is
Your Answer
for Tomorrow?

—您怎樣面對明天？

我們期待您的答案！

My Answer for Tomorrow

我給明天的答案

Conduct Life Planning Early and Witness the Power of Care and Love

Though previously regarded as spoiled and labeled as “Hong Kong Kid”, the young Hong Kong generation has recently gained recognition and left a deep impression to the world with their well-ordered, polite and friendly manner as well as environmental awareness.

Indeed, I think that the teenagers in Hong Kong have long been misunderstood. Owing to a lack of scanty experience of life, they usually have no direction for their future. Despite possessing world-class competency and quality, our teenagers usually suffer from a lack of confidence and determination to overcome various challenges and difficulties in life. In addition, under the pessimistic atmosphere in the society as well as the lack of chance for upward mobility, their dream and ambition seem to be far from realisation. Against such a backdrop, it comes as no surprise that teenagers are left feeling disappointed and negative; the youngsters' doubts and indignation are thus absolutely understandable.

Since the previous year, the members of Centum Charitas Foundation and I have undergone deep exchanges with teenagers in the community via “Centum Youth” training programme. We have discovered that concrete help from the society is most thirsted by the new generation. In long run, the help probably includes consolidating education and enhancing the competitiveness of Hong Kong. In order to meet their immediate needs, however, the society should work together to provide teenagers with the basic conditions for upward mobility, so as to give them hope for their future. Members of the Foundation and I are all of the view that we should first guide teenagers to plan their lives, broaden their vision, unveil their personal potential as well as facilitate their interpersonal networks as early as possible. By meeting these targets, teenagers are hence enabled to build up a more proactive and positive attitude.

In a more practical point of view, we found out that teenagers could largely benefit from certain specific supporting services, such as exchange seminars, recruitment seminars and industry introduction seminars, through which teenagers could learn the importance of expanding their interpersonal network at their age in addition to acquiring job information. Real-case sharing and industry exploration campaigns hosted by successful business figures or led by industry players could keep teenagers abreast of the actual situation of the society, and in turn broaden their vision and help them determine their own directions of life early. Apart from that, we highly encourage teenagers to take part in voluntary services. We believe the participation in such services contributes to building up a positive view of life and to nurturing the spirit of showing care to others and the society. Only when the new generation comes to realise how much the society cares about them, could their fear for the future be eliminated, and could they become more courageous and optimistic about stepping forward for their own goals.

Hong Kong teenagers, without a doubt, possess high competency and quality, yet what they are lacking of is positive thinking, which, in our opinion, could be greatly enhanced via learning from the success stories of others. Teenagers, once being well-equipped, will probably have more positive thinking with a greater confidence and hope about their future, and could then be capable of creating opportunities for themselves. We, Centum Youth, will continue to invest our resources in the future to support our new generation. We hope to take this chance to share with the society our experience and what we have learnt from it. We are convinced that assisting teenagers to put their dream into practice and to pursue their goal of life is the step forward. This should be our commitment and answer to our future generation to come.

及早規劃人生 見證關愛力量

香港年輕一代的質素近日獲得了世界的認同。這群過往被視為嬌生慣養，並被冠以「港孩、港童」之名的新一代所表現的井然有序、禮貌親切、注重環保，讓全世界留下了深刻印象。

其實，筆者覺得香港的年輕人向來是被誤會了。他們實在擁有足以傲視全球的才能素質，但因入世未深，對前路缺乏方向，於是往往欠缺自信及毅力以應付挑戰和困難。再加上社會的低壓氛圍，缺乏向上流動機會，夢想與理想似乎實現無期，遂變得失望消極。他們的困惑怨憤，是絕對可以理解的。

過去一年，筆者與百仁基金的會員，透過「百仁之友」青少年培訓計劃，深入社區與年輕人互動交流，發現新一代最需要的，是社會的實質幫助。長遠的方法當然包括加強教育，增加本港競爭力等。然而要解燃眉之急，最關鍵的，更是社會上下同心，為青年人提供一個向上游的基本條件，令他們對前路看得到希望。

筆者與基金會員都認為，要實踐這個目標，必先要引導年青人盡早規劃人生、擴闊視野、啟發個人潛能、促進人際網絡，好讓他們建立積極正面的人生觀。

實際來說，我們發現年輕人極能受惠於一些針對性的支援服務，如交流講座、招聘講座、行業簡介講座等，青年們藉此得到就業資訊及互動機會外，更能學曉自青年時代便要拓展人際網絡之重要性。一些現實個案分享及行業探索活動，由成功企業家分享見證親身經歷，或由業界人士帶領到企業了解運作，這都有助青年人早點接觸社會的實際情況，藉以擴闊視野並及早認清人生方向。義工服務亦能協助年輕人建立正面人生觀，培養助人為樂、關懷社群的精神。一旦體會到社會/社區有愛，更可以消減對未來的恐懼，令年輕一代更大膽樂觀地向自己的理想前途邁進。

香港年輕人素質之高，已經毋庸置疑，他們所缺乏的，是正能量。我們發現透過學習成功之道，增加對未來的信心與希望，正能量自然能大大提升。這樣加上自己的完善裝備，年輕人自可為自己創造機遇。我們百仁之友未來將繼續投放人力資源朝這方向為新一代加油，亦希望在此分享我們的經驗好讓社會各界參考：協助青年人更暢順去實踐他們的夢想和邁向人生目標，這才是我們對未來一代的承諾與答案。



Dr. Lee Man-Chun Raymond, BBS, JP
李文俊博士，BBS，JP
Chairman of Centum Charitas Foundation
百仁基金主席

INTERNATIONAL
SYMPOSIUM
國際研討會

DAY 2

第二天

2014.11.04

10:00AM – 5:00PM | Tuesday 星期二

Southern Stadium, Wanchai, Hong Kong
香港灣仔修頓場館



4/11

TUESDAY (二)



10:00AM – 12:45PM

Southern Stadium
修頓場館

Sharing with Social Entrepreneurs

傑出社企領袖分享會

This session will discuss the development of social enterprise in East Asia and with a special focus on social franchising in China. Social entrepreneurs from East Asia will also share their experiences with participants.

本節將探討東亞地區社企的發展趨勢，特別是中國大陸的特許經營狀況。另外，來自不同東亞地區的社企將會分享自身經驗，讓參加者更認識不同國家的社企面貌。

Organizer 主辦機構：



10:00AM – 10:45AM

Keynote Speech by British Council
Representative
英國文化協會代表的主題演講

Topic:

**Developing an eco-system for social
enterprise in East Asia**

題目：

東亞的社會企業發展

Q&A 問答環節

10:45AM – 11:15AM

**Sharing on Social Franchising in
Mainland China**
中國大陸的社會特許經營

Q&A 問答環節

11:15AM – 12:45PM

Sharing by 2-3 SEs invited by the British
Council and 3 awardees of Zhongshan Yat-Sen
Cup Overseas Youth Public Service Innovation
Competition on their projects

由英國文化協會邀請的東亞社企及逸仙杯中山
海外青年公益創新大賽得獎者分享其社企經驗

Feedback from the panel

小組回應

Q&A 問答環節

Speakers 講者



Profile 簡介 | P.62

Mr. Tristan Ace

Programme Development Manager,
Social Enterprise, East Asia, British
Council
英國文化協會社會企業項目發展經
理（東亞區）



Profile 簡介 | P.92

Mr. Michael Norton

Honorary Director and a Trustee
of the Centre for Innovation in
Voluntary Action (CIVA)
英國義務行動創新中心榮譽董事及
信託人



Profile 簡介 | P.94

Mr. Mark Richardson

Director of Social Enterprise
at Bangor University and Fund
Manager for FranchisingWorks
班戈大學的社企董事及「特許經營
工作」的基金經理



Profile 簡介 | P.63

Mr. Warren Ang

Project Manager, Dalberg
Global Development
Advisors
Dalberg 環球發展顧問項
目經理



Profile 簡介 | P.93

Mr. Adam O'Boyle

Executive Director of Hub
Ventures
Hub Ventures 執行董事

Facilitator 主持



Profile 簡介 | P.71

Mr. Kelvin Cheung

張凌翰先生
CEO, UnLtd HK
香港 UnLtd 行政總裁



4/11
TUESDAY (二)



2:00PM - 5:00PM



Southern Stadium
修頓場館

Centum Charitas Foundation presents: SE Challenge Marathon

百仁基金呈獻：社企挑戰馬拉松



Sponsor 贊助：

CENTUM
CHARITAS
FOUNDATION



Co-organizer 合辦機構：

The Chinese University of Hong Kong



Creativity unbound, young people react to social issues with unlimited ideas. Uncountable obstacles, nonetheless, come with startups and the effort to make them sustainable. Throughout 7 years, the Hong Kong Social Enterprise Challenge (HKSEC) has successfully incubated 14 social enterprises with unique individual concerns in various social aspects. These young social entrepreneurs will share in person their wits and tips in 6 teams under 3 themes non-stop with the audiences.

年青人創意無限，總能有好點子回應社會需要。但創立社企後要持續營運又有多少困難？七年以來，香港社會企業挑戰賽成功扶植十四間社企，致力解決不同範疇的社會問題。這群青年企業家將會現身說法，三個主題、六個隊伍將不停步為觀眾接力分享社企營運心得。

時段 Timeslot	隊伍 Team	主題 Theme
1 2:00PM-3:00PM	WOUF x 和 Harmonia	自然 nature
2 3:00PM-4:00PM	歷耆者 Eldpathy x 溫待 UNsuspended	弱勢 underprivileged
3 4:00PM-5:00PM	無障礙學堂 Barrier-free School x Lensational	小眾 minorities

My Answer for Tomorrow

我給明天的答案

Nowadays, with learning moved from traditional classroom to home and even different forms of portable devices, the force influencing the world is no longer limited to text communication. In the backdrop of such an unprecedented change, I feel anxious about our new generation, since it poses a severe challenge for them to make judgment and understand the development of the situation in this ever-changing social environment. To find an answer for tomorrow, I am of the view that we must encounter a series of process from conception to action, which could be in short, categorized as establishing the vision for the future, nurturing the courage for concerning different affairs as well as putting the conceived plans into practice. Social entrepreneurs are all fearless leaders moving a step ahead of others, and they are willing to take the initiative to change the injustice to fulfill the genuine needs of the society. For tomorrow, let's "See the Need, Dare to Change" together.

如今影響世界的力量已經不再局限於文字的傳訊，學習的行為也由課室遷移至居所，甚至不同形式的流動裝置。轉變翻天覆地，我為新生代感到徬徨，因為面對波動多變的社會局面，如何判斷是非對錯、掌握形勢的發展，是艱辛而富挑戰性。要為明天尋找一個答案，我認為必須要經歷由信念至行為的一連串事件過程，簡略而言，就是要確立對未來的遠見（Vision）、培養對事物關心的膽量（Courage）、以及將構思的計劃付予實踐（Practice）。社會企業家都是敢於比其他他人踏前一步的領袖，他們能看到社會真正的需要而敢於改變不公義的行為。明天，請一起「敢創社企」（See the Need, Dare to Change）。



Mr. Mingles Tsoi
蔡明都先生

Project Director, Centre for
Entrepreneurship, The Chinese
University of Hong Kong
香港中文大學創業研究中心項目總監

INTERNATIONAL
SYMPOSIUM
國際研討會

DAY 2

第二天

2014.11.04

9:00AM – 6:00PM | Tuesday 星期二

Hong Kong Convention and Exhibition Centre,
Wanchai, Hong Kong

香港灣仔香港會議展覽中心



4/11
TUESDAY (二)



9:00AM - 12:45PM



S428

SE Research Updates — Reflections On The Features Of Hong Kong's Ecosystem 最新研究——香港社企生態的反思



Research Panel
研究小組

This Session will present the latest researches and studies of the social enterprise sector and discuss the evolving ecosystem in Hong Kong. Kevin Au's new research paper on "Research Study on the Social Enterprise Sector in Hong Kong – to Capture the Existing Landscape of Social Enterprises in Hong Kong" will be introduced for the first time.

這環節將會介紹有關社會企業及其生態系統的最新研究所得。同時，區玉輝教授將會首次就「透視香港社企實況」最新的研究成果作詳細介紹。

Facilitator 主持



Dr. Jane Lee, JP
李正儀博士，JP
Chair, Organizing Committee of
Social Enterprise Summit
社企民間高峰會2014籌備委員會主席

Profile 簡介 | P.84

Speakers 講者



Prof. Kevin Au
區玉輝教授
Co-founder and Director
Centre for Entrepreneurship
The Chinese University of Hong Kong
中大創業研究中心創辦人及主任

Profile 簡介 | P.64

THE SE ECOSYSTEM 社企生態系統

Speakers 講者



Dr. KT Chan
陳錦棠博士

Principle Lecturer,
Faculty of Applied Social Science,
Hong Kong Polytechnic University
香港理工大學應用社會科學首席講師

Profile 簡介 | P.67



Ms. Connie Sham
沈小茵女士

Head of Audit, Strategic Business
branch of HKQAA
香港品質保證局策略業務審核主管

Profile 簡介 | P.98



Dr. Mark R. Hayllar

Principal Investigator of SEE System, sponsored
by Standard Chartered Hong Kong 150th
Anniversary Community Foundation and
organized by HKGCSE, collaborate with City
University of Hong Kong
渣打香港150週年慈善基金贊助香港社會企業總
會主辦香港城市大學協作「社企認證」系統研究
計劃項目主管

Profile 簡介 | P.78



Mr. Ming Wong
黃本明先生

Co-Founder and CEO,
Asia Community Ventures
同舟共濟共同創辦人及首席執行官

Profile 簡介 | P.106



Mr. Anthony Wong
黃健偉先生

Business Director, Policy Research
and Advocacy, The Hong Kong
Council of Social Service (HKCSS)
香港社會服務聯會政策研究及倡議
業務總監

Profile 簡介 | P.104



社企民間高峰會
Social Enterprise Summit

My Answer for Tomorrow 我給明天的答案

With rapid technological development and growing popularity of portable devices, mobile phones have become essential communication tools. Nevertheless, challenges faced in our daily life, including poverty, discrimination, alienation and suspicion, have escalated but not alleviated, given the application of information and communication technologies and cold machines could never substitute the connections and relations among people.

It is foreseen that tomorrow's world would only be more fragment and diversified. With great differences and independent thoughts, it is even more difficult to make the society to work together and resolve the challenges faced by those in needs in their daily life. In view of these, what could we, from the social enterprise sector, do to help?

Social enterprise is never a panacea, and resources are certainly not sufficient for unlimited use. However, our unique strengths are our network and connections. Leveraging on social enterprises, we could not only join forces and establish common ambitions and strategies, but also utilize limited resources in their maximum effectiveness. Hence, we could satisfy those in needs and alleviate the burdens of helpers, while encouraging others to work together and bring along hope and opportunities to the society.

As such, my answer for tomorrow is to flourish social enterprises in the society and organize them with various forms and means in a swift, creative, appropriate and strategic manner with an aim to bring along hope to the society.

縱然科技發展迅速，人人一板一機，手提電話更成為不能少看的傳訊工具。但社會人民生活面對的挑戰，包括貧窮、歧視、疏離、猜疑等，卻有增無減，因為應用資訊、通訊科技及冰冷的機器，絕不能取代人與人之間之聯繫和感情。

預見明天的世界只會是更趨分裂和多元化，參差性亦高，加上獨立思想之推動，要社會齊心去為有需要者解決其生活難題，更是困難。那麼，我們作為社企人，又可以如何給予助力呢？

社會企業從來不是萬靈丹，更不是擁有大量資源而可無限量地應用。然而，我們的獨特強處就是網絡和聯繫，藉社企，不單能匯聚力量，更能建立一共同志向和策略，以有限的資源，發揮最大的效益，讓有需要者得滿足，讓擁有能力者得釋放，並鼓勵其他同行者走在一起，為這個社會帶來希望和機會。

因此，我給明天的答案就是社會企業遍地開花，可以不同形式，不同手法，敏銳地、創意地、合宜地、策略地、組織起來，為這個社會帶來希望！



Mr. Timothy Ma, JP
馬錦華先生，JP

Executive Director, Project Flame: Social innovation & Entrepreneurship@CityU
香港城市大學「火焰計劃－社會創新及企業精神在城大」執行總監

Profile 簡介 | P.88



4/11

TUESDAY (二)



9:00AM - 10:45AM



S426

ENTREPRENEURSHIP FOR
SOCIAL PROBLEM
為社會問題而創業

The Power Of Silence — Poverty Alleviation Through Real Changes made by Community Individuals 沉默的力量——民間參與的扶貧策略



Poverty 扶貧

Poverty should not be equal to hopeless and helpless, but is a result of lacking opportunity. Poverty can be dealt with by innovative engagement or motivating people. Active involvement of the community groups and the stakeholders should pave the way to resolve problems of the needy.

Two distinguished speakers from Portugal and France will share with participants how and what effort they have put to engage the community and offer employment and sustainable intervention to transform the needy poor people to become contributors.

貧窮從來不等如無助或無望，而其起因只是某些人缺乏機會。貧困實際可藉推動創新的社區參與和社區動員而獲得解決或改善。他們藉社區團體的積極參與和努力，以及受助者和持份者彼此並肩作戰，定能共同為貧窮找到出路和解決方法。

兩位分別來自葡萄牙及法國的資深講者，將對我們述說他們如何在自己的領域中推動社區參與、為有需要者提供就業及持續的介入協助，讓他們轉化成為貢獻者的經歷。

Speakers 講者

Profile 簡介 | P.95



Ms. Suzanne Rodrigues

Project Manager, Fundação EDP, Portugal
葡萄牙 Fundação EDP 項目經理

Profile 簡介 | P.79



Mr. Nicolas Hazard

Vice Chairman, Groupe SOS
法國 Groupe SOS 副主席

Facilitator 主持




Profile 簡介 | P.88

Mr. Timothy Ma, JP
馬錦華先生，JP

Executive Director, Project Flame: Social
innovation & Entrepreneurship@CityU
香港城市大學「火焰計劃—社會創新及企
業精神在城大」執行總監

 **4**/₁₁
TUESDAY (二)

 9:00AM – 10:45AM

 S425

CHANGEMAKERS FOR
TOMORROW
明日創革者

Changemakers in Asia 亞洲創革者

A

Changemakers in Asia
亞洲創革者

Our daily life is all about basic necessities and food is definitely one of the must. Yet, apart from merely fulfilling our basic needs, have you ever thought of using food as a tool to reform our society? Two Changemakers in Asia are invited to share their experiences changing the society with culinary delicacy. These Changemakers have not only guided youths at risk to start over again and return to the right track, but also built up the confidence among social vulnerable groups for their merging into the society. With these examples, we can see that operating restaurants is not just a business, but also a new hope for these young people.

生活離不開「衣食住行」，食物是每日生活的必需品，但你有否想過食物不止能滿足人的口腹之慾，亦是改革社會的工具。本節論壇邀請到兩位亞洲創革者分享以美食改變社會的經驗，如何以食物幫助邊緣青年重新生活、重返正途，讓弱勢社群建立自信、融入社會。經營餐廳不單是一盤生意，對這些青年人更是一個重生希望。

Facilitator 主持



Profile 簡介 | P.102

Dr. KK Tse
謝家駒博士
Founding Chair and CEO, Education for
Good CIC Ltd
仁人學社創辦人及首席導師

Speakers 講者



Profile 簡介 | P.96

Mr. Benny Se Teo
司徒保華先生
Founder and Head Chef, Eighteen Chefs
新加坡十八廚創辦人及主廚



Profile 簡介 | P.82

Mr. Koh Seng Choon
許承俊先生
Executive Director, Dignity Kitchen
廚尊美食廣場執行董事



4/11
TUESDAY (二)



9:00AM - 10:45AM



S423

HONG KONG EXPERIENCE
香港經驗

Social Service Innovation: The Key To Sustainable Development

社會服務創新：永續發展的鑰匙

Non-Governmental Organizations (NGOs) are often regarded as lacking assertiveness and creativity under the subvention system. On the other hand, it is not difficult to see that many are willing to jump out of the traditional confines, trying to combine the resources from different sectors to run social enterprises and self-financing innovative projects. Tung Wah Group is one of the largest social welfare organizations started up nearly 30 social enterprise projects in 10 years, which is very impressive. With limited government funding, Playright Children's Play Association promotes "Play unlocks the full potential of children" through cross-sector collaboration. In this session, two different NGOs will demonstrate how to respond to changing social needs through service innovation.

Facilitator 主持



Profile 簡介 | P.75

Mr. Chung Wai Shing
鍾偉成先生

Managing Director, MentalCare Connect Co. Ltd.
明途聯繫有限公司董事總經理

NGO

Sharing by NGOs
社服分享

香港的非政府機構經常被批評在津貼制度下，不思進取、缺乏創意。另一邊廂我們又不難發現不少機構願意跳出傳統框框，嘗試結合官商民的資源去營辦社會企業及自負盈虧的創新項目。東華三院乃全港最大的社服機構之一，十多年來開辦近三十個社企項目，成績驕人。智樂兒童遊樂協會在缺乏政府的資助下，透過跨界別的合作，以遊戲方式發揮兒童的潛能。兩個截然不同的非政府機構將展示如何透過社會服務創新，回應社會及服務使用者持續改變的需求。

Speakers 講者



Profile 簡介 | P.111

Mr. Ivan Yiu, JP
姚子樑先生，太平紳士
Community Service Secretary,
Tung Wah Group of Hospital, HK
東華三院社會服務總主任



Profile 簡介 | P.105

Ms. Kathy Wong
王見好女士
Executive Director, Playright Children's
Play Association
智樂兒童遊樂協會總幹事

My Answer for Tomorrow 我給明天的答案

How am I today? How will I be tomorrow?

I try my best to live in the moment today to perform social corporate responsibilities within the scope of my competency. In addition to endeavouring myself, I also try to influence others around me to place concern on social enterprises from my own example. Hence, I could foster the development of social enterprises, and also merge social enterprises into others' life. I hope that these could not only affect their personal life attitude, but also make them understand the development of social enterprises more thoroughly, and thus they would also become a force for social reform and civil society building.

I hope to affect others to place concern on our society with my efforts and establish partnership with social enterprises, so as to turn the community and society into more harmonious, joyful and improved ones. The answer for tomorrow is the efforts from today, and it must be jointly and determinedly developed and promoted by all of us in order to lay a solid foundation for our future.

Is my answer for tomorrow the expected answer of the society? Although the answer is different for everyone, to make the society a more harmonious and improved one, I think all right answers are to foster the development of social enterprises to turn into a force for social reform. With the continuous flourishing development of social enterprises, I believe Hong Kong could develop into a sound and sustainable civil society. I seize the chance to plant the seed today, and it would definitely grow into a beautiful flower tomorrow. Compared with tomorrow, I cherish all efforts made today more.

I believe that opportunities are only reserved for prepared ones.

今天的我是怎樣的？明天的我又是怎樣的？

今天的我努力活在當下，履行我能力內可達到的「社會企業責任」，以身作則致力關注社會企業，並在能力範圍內感染身邊的人關注社企，致力推動社會企業的發展，令身邊的人將社企融入自身生活。希望能不單止影響個人生活態度，也能令他們更加了解社會企業的發展，使他們也成為社會變革和建立公民社會的力量之一。

我希望以自己的能力，影響身邊各界朋友一起關注我們的社會，與社會企業建立夥伴關係，令社區及社會變得更和諧、快樂、進步。明天的答案，必須由今天做起，而且必須由大家一起努力發展及推動，才能為我們的明天建立堅固的後盾。

我對於明天的答案，是否也是社會所期望的答案？縱使每人心中的答案不一樣，但為使社會變得更和諧及進步，我認為只要能推動社會企業發展，成為社會變革力量的答案，皆是正確的。社會企業發展如能繼續百花齊放，相信香港能發展出健康且持續的公民社會，而今天的我把握機會種下的種子，明天必定能成為一朵美麗的花。對比明天，我更珍惜今天所做的一切。

我相信機會，從來都只留給有準備的人。



Ms. Eileen Tsui

徐莉女士

Chair of Kowloon City
District Community Forum
九龍城區社區論壇主席

Profile 簡介 | P.101



**Kowloon City District
Community Forum**
九龍城區社區論壇



4/₁₁
TUESDAY (二)



9:00AM - 12:00PM



S228

SES @ Community Forum

社企民間高峰會社區論壇

While Hong Kong is struggling to find its way out of the current predicament, would community-based social entrepreneurship be a way out for Hong Kong?

Drawing from the experiences of Christopher Gergen, an SES speaker in 2013, three community forums are organized by SES 2014. Presentation from Kowloon City District, Sham Shui Po District, and Southern District forums are invited to share the knowledge accumulated from the community forum. In the hope of “Transforming knowledge into actions, put theories into practices”, the community forums have gathered community stakeholders, collected local social issues, and exchanged ideas on solutions. By building and strengthening the bonding among community parties that have been dedicating their efforts on social innovation and social entrepreneurship, synergy is promoted and the best in them will be brought out.

Three groups of project leaders will summarize their experiences in the past six months, and share with our audience their learning and insights.



**Sham Shui Po District
Community Forum**
深水埗區社區論壇



Community Development
社區發展

當各界都在苦思如何走出香港的發展困局，發展地區為本的社會創意可會是另一條出路？

根據社企民間高峰會2013年講者 Christopher Gergen 的經驗分享，2014的高峰會開創社區論壇的新議題。本年度高峰會透過在三個試點地區（九龍城區、深水埗區及南區）舉辦社區論壇，與社區分享高峰會過去的知識和經驗。本著「將智慧變實際、化理論為行動」的精神，透過社區論壇召集各社區的持份者、收集社區問題及商討解決方案。透過建立和強化社區網絡，凝聚對社會創新和創業精神有興趣的社區組織和夥伴，在社區層面擦出新的火花。

三個地區的项目負責人將會總結過往六個月的經驗，與參加者分享在社區論壇的得著和心得。



**Southern District
Community Forum**
南區社區論壇

No simultaneous interpretation will be provided
不設即時傳譯



4/11

TUESDAY (二)



11:00AM - 12:45PM



S426

ENTREPRENEURSHIP FOR
SOCIAL PROBLEM
為社會問題而創業

Active Aging 躍動頤年

What comes to your mind when people talk about aging? When does aging start? What is the impact of longevity to modern society? What structural change do we need to make to respond a rapid emerging demographic problem? What are the best practices from other countries that we could share? This 90 minutes panel invites two of the leading pioneers in transforming our perception about aging to share their journey and wisdom in tackling the aging issue.



Aging 老齡化

當別人談起老齡化話題時，你會聯想到甚麼？人的衰老自何時開始？人類壽命的延長對現代社會將帶來甚麼影響？社會結構應如何調整以適應新的人口結構？世界其它國家有沒有成功的經驗可供分享？這節論壇邀請了兩位應對社會老齡化的先行者，分享其親身的經歷，和他們應對社會老齡化議題的智慧。不容錯過！

Facilitator 主持



Profile 簡介 | P.70

Mr. Patrick Cheung
張瑞霖先生

Chairman, Hong Kong Social Entrepreneurship Forum & Founder and CEO, Jade Club Limited
香港社會創業論壇主席及香港尊賢會創辦人

Speakers 講者



Profile 簡介 | P.80

Prof. Dr. Andreas Heinecke
Founder and CEO, Dialogue Social Enterprise GmbH, Germany
德國 Dialogue Social Enterprise GmbH
創辦人及行政總裁



Profile 簡介 | P.100

Mr. Karl Sittler
Concept and Consultancy,
PowerAge, Switzerland
瑞士年齡動力概念顧問



4/11

TUESDAY (二)



11:00AM – 12:45PM



S425

CHANGEMAKERS FOR
TOMORROW
明日創業者

How Digital Technology is Shaping Social Enterprise?

數碼科技如何塑造社企？

Our world is becoming more social every day that digital technology influences all aspects of our professional lives. As a member of social enterprise, it is important to understand how social enterprise and digital technology are combining and shaping each other in new ways.

This is the first time to invite two experts from technology to share and discuss how they pair talented technologists with civic tech startup, provide targeted training for new generations and solve social problems by using latest technology.

Facilitator 主持



Profile 簡介 | P.108

Mr. Vincent Wong

黃伯康先生

Founder and CEO, Solution-On-Wheels
言論自由行創辦人及行政總裁



Technology for SE
社企科技

數碼科技影響著我們生活的不同層面，我們的世界每天都變得愈加社會化。身為社會企業的一份子，必須了解社會企業和數碼科技如何結合，並以新的方式塑造彼此。

我們首次邀請到兩位科技界的專家，分享他們如何透過科技推動公民社會發展、培育新力軍及利用最新的科技解決社會問題。

Speakers 講者



Profile 簡介 | P.66

Ms. Catherine Bracy

Director of Community Organizing, Code for America, U.S.

美國 Code for America 社區策劃總監




Profile 簡介 | P.109

Mr. CY Yeung

楊鐘仁先生

Director, Corporate Responsibility, Intel China
英特爾中國首席責任官

 **4**/11
TUESDAY (二)

 11:00AM - 12:45PM

 S423


HONG KONG EXPERIENCE
香港經驗

Why Are Social Entrepreneurs So Entrepreneurial?

社企創業家 動力哪兒來？

In this interactive session you will gain first hand information from two prominent social entrepreneurs Leung Cheong and Christina Li as they share their interesting and exciting stories on their ventures.

You will be able to learn how powerful programs such as the Youth Street Run Program and the Streetathon of Run Our City change the lives of many.

The interactive approach of the workshop allows aspiring social entrepreneurs gain insightful information on roadmaps and successful models of starting and running a social enterprise.



Sharing by Social Entrepreneurs
社企創業家分享

在此環節，知名社企創業家張亮先生和李昕小姐將與大家分享他們創立「全城街馬」、「心繫心生命輔導及教育服務」及「心繫心生命教育基金」的獨特故事。故事感人動聽，大家必定獲益良多。

張亮先生將會分享 Youth Street Run Program 及 Streetathon 等成功案例，讓參與者認識到創意如何改變人的一生。

互動的研討會形式，讓有志創立社企者可獲取有用資訊，並對創立社企的點點滴滴有更充份的瞭解。

Facilitator 主持



Profile 簡介 | P.72

Ms. Selina Cheng
鄭林綺琪女士

Director and Co-Chairperson, Social Enterprise and Service Committee of the The Hong Kong Women Professionals and Entrepreneurs Association
香港女工商及專業人員聯會董事及社會服務組聯席組長

Speakers 講者



Profile 簡介 | P.69

Mr. Cheung Leong

張亮先生

Founder & Chairman of Run Our City, Hong Kong
全城街馬創辦人及主席



Profile 簡介 | P.86

Ms. Christina Li

李昕小姐

Founder, Heart to Heart Life Counseling & Education Services and Heart-to-Heart Life Education Foundations, Hong Kong
心繫心生命輔導及教育服務、心繫心生命教育基金創辦人

**4**/11

TUESDAY (二)



1:45PM- 4:30PM



S228

Tri-Sector Social Innovation Workshop

「三方合作」社會創新工作坊



Community Development
社區發展

Starting from May 2013, Good Lab has been experimenting with tri-sector social innovation workshops. People from government, business and civic sectors are invited to participate in two-day workshops and has since attracted many people to get inspirations on impact of social innovation. Cross-sector and tri-sector mindset is now a major discourse at Good Lab. In view of this, Social Enterprise Summit 2014 also presents the “Tri-Sector Social Innovation Workshop”, which will offer people from different sectors to learn from such experiences.

作為社會創新的基地，Good Lab 是促進者和連結者，讓不同界別人士走在一起，尋求解決方案，讓社會更美好和更有公義。自2013年中起，Good Lab 設計了推動社會創新意念的「三方合作」社會創新工作坊，每次活動均有來自政府、商界及民間組織的參加者。「三方合作」已成為 Good Lab 培育項目的重要理念。有見及此，今年社企民間高峰會特別呈獻「三方合作」社會創新工作坊，讓不同界別人士參與這個活動。

No simultaneous interpretation will be provided
不設即時傳譯

Facilitator 主持



Profile 簡介 | P.103

Ms. Ada Wong, JP
黃英琦女士，JP

Convenor, Make a Difference; Convenor and Director of the Good Lab
創不同召集人；好單位召集人及董事

THE
GOOD
LAB
好單位



4/11

TUESDAY (二)



12:45PM - 2:15PM



S421

HSBC Presents: BUSINESS LUNCHEON



Speaker 講者



Ms. Catherine Bracy

Director of Community Organizing,
Code for America, U.S.
美國 Code for America 社區策劃總監

滙豐呈獻： 商務午宴

Sponsor 贊助：

HSBC  滙豐

As mobile devices and tablets are becoming more common, technology has seamlessly diffused into our everyday life. Behind the wave of advancing technology, what kind of role could the expanding technology industry plays in changing the society? How much business value could it create? When everyone is just one click away from the internet, how technology could spark social innovation in the community?

Catherine Bracy is the Director of Community Organizing of Code for America, dedicated years to bring together government, community members, and companies to spark social innovation across the US to solve city problems. With her extensive experience in Code for America and the International Code for All Program, she will be sharing with our audience how to facilitate cross-sector collaborations to solve city problems.

This luncheon is suitable for board of directors and senior executives.

No simultaneous interpretation will be arranged
不設即時傳譯

Technology for Social Enterprise 社企科技

隨著智能電話和平板電腦的普及，科技已經融入我們的生活當中。在這股科技浪潮背後，這個不斷壯大的科技業可以對改變社會擔當甚麼角色？又能創造幾多商業價值？在這個人人一機在手的時代，科技又可以如何推動社會創新呢？

Catherine Bracy 是美國科技組織 Code for America 的社區統籌總監，多年來致力透過科技連繫政府、社區和商界，推動跨界別合作，以創新的手法解決美國的城市問題。她將會透過她在 Code for America 和 International Code for All Program 的經驗，與聽眾分享如何推動跨界別合作解決社區問題。

此午宴適合企業高層及董事參加。

To support low-carbon development, we will only serve a vegetarian menu.
為支持低碳發展，是日商務午宴將只提供素食。

Get Everyone To Think Social!

讓公眾創新！

Social innovation is a new viable option in satisfying social needs and solving social problems. Especially when combined with business mindset and strategies, a more significant and sustainable impact can be realized. We would like to encourage the public in thinking with blended value through the Award. This year, we have chosen the following social challenges that are commonly seen in many Asian cities – (1) Aging Population, (2) Poverty, (3) Environment and (4) Hidden Youth. Besides, online voting for shortlisted ideas will be held in October to engage more public and promote the social innovation culture. Stay tuned!

Social Ventures Hong Kong (SVhk) is a venture philanthropic organization that incubates and invests in social innovation projects in Hong Kong. SVhk has organized the Asia Social Innovation Award for six years to arouse public's interest in social issues and initiate more creative solutions for our community. Participants just need to write 200-500 words; and if you want to compete for the Multimedia Award, you can also submit the idea with a video.

Your simple idea will be the first step to change the society and the world!

Organizers 主辦機構：

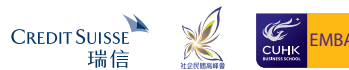


社會創新是一個滿足社會需要和解決社會問題的可行方案，再加以配合商業策略和想法，社會創新可以創造更顯著和持續的正面效益。因此，我們期望能透過這個獎項，鼓勵大眾嘗試以這種融合價值去解決問題。今年，我們將關注大多亞洲城市共同面對的挑戰 — (1) 人口老化、(2) 貧窮問題、(3) 環境保護和(4) 隱蔽青年。本年度更特設網上投票環節，讓更多公眾可以一同參與。詳情請留意網站公佈。

「香港社會創投基金」是一個孕育及投資香港社會創新項目的慈善創投基金，為各種社會問題尋求創新的解決方案，推動社會進步。「亞洲社企創新獎」已舉辦了六年，寄望能引起大眾對社會問題的關注及想出更多創新方案。參加者只需投稿200至500字表達創新意念。我們亦鼓勵參加者使用短片來表達意念，競逐多媒體大獎。

一個小小的構思，將會成為您改變社會的第一步！

Sponsors 全力贊助：



Strategic Partner 策略伙伴：



Online Voting Partner 網上投票伙伴：LIKEfunding

**4/11**

TUESDAY (二)



2:30PM – 4:15PM



S428

THE SE ECOSYSTEM
社企生態系統

Put “Venture Philanthropy” Into Practice With Successful Impact Investment Cases 以成功創效投資個案實踐「慈善創投」

To making a social innovation real, we need to inject both financial and non-financial support to the Change Makers. Nurturing social innovation since 2007, Social Ventures Hong Kong will share how they put venture philanthropy into practice, combining the efforts of impact investors, social entrepreneurs, professional volunteers and cross-sector resources. They will also present the Asia Social Innovation Awards 2014 and introduce the newly born Change Makers.

Facilitator 主持



Profile 簡介 | P.85

Ms. Doris Leung

梁淑儀小姐

CEO, Diamond Cab (HK) Limited;
Executive Director, Social Ventures
Hong Kong
鑽的(香港)有限公司行政總裁;
香港社會創投基金行政總監



Funding and Incubation 投資及孵化

為了社會創新得以實踐，香港社會創投基金會提供財政和各種支持給予變革者。自2007年起推動社會創新，基金結合創效投資者、社會創業家、專業義工和跨界別資源，分享如何把慈善創投付諸實行。與此同時，基金會舉辦2014年亞洲社企創新獎頒獎典禮，鼓勵新的變革者。

Speakers 講者



Profile 簡介 | P.83

Mr. Alvin Lam

林子弘先生

Senior Managing Director, CVC Capital Partners
CVC 亞洲高級董事總經理



Profile 簡介 | P.112

Mr. Ricky Yu

余偉業先生

Founder and CEO, Light Be (Social Realty) Co. Ltd.
要有光(社會地產)有限公司創辦人及行政總裁

My Answer for Tomorrow 我給未來的答案

Recently, owing to my work, I get acquainted with some young local artists and craftsman who produce guitar panel, leather, T-shirt and jewelry, etc., which is quite an interesting experience. Among them, two leather designers are just over 20 years old, and their operation mode is based on the co-operation with a local non-profit organization. It works that they are responsible for the design and production of the pattern while the non-profit organization is in charge of finding a group of women from the basic level to do the respective sewing works. I was curious and asked whether this is a kind of social enterprise model, but they turn out to ask me back what social enterprise is instead.

If one has to put labels, such as otaku, yaoi fandom, smartphone addicts or even bias including without patience, discipline and responsibility, on teenagers, then I think we should also add the characteristic of having good deed from heart. The new generation of teenagers is willing to assume the great responsibility of the society for the future without minding their own benefits. Acting from their heart and putting their creation into practice, teenagers transform numerous ideas into action to change our community, which has in turn resolved some social problems and aims to make a better society.

Teenagers are no doubt the answer for tomorrow. For adults like us, our answers for tomorrow are to extract the potential of teenagers and pass on the future of our society to them.

最近遇見一件有趣的事：因為工作關係，認識了一群年青本土藝術家和工匠。有製作結他面版、皮革、T-shirt和首飾等等。當中那兩位皮革設計師才二十歲出頭，運作模式是與本地一間非牟利組織合作，他們負責設計和製作紙樣，由非牟利組織再找一群基層家庭婦女去縫製。我好奇問：「那會不會已經是一種社企的模式嗎？」他們反過來問我：「社企其實是甚麼？」

如果一定要將「宅男」、「腐女」、「低頭族」甚至乎「無耐性」、「無紀律」、「曼聯輸波要請假」等標籤放在青少年身上，那我覺得還需要加上「由心向善」這四個字。新一代青少年，他們願意為社會承擔未來的重責，不計算，只由心出發，發揮創意，身體力行，將好多好多意念變成行動去改變我們的社區，解決社會問題，希望社會將來更美好。

青少年當然是明天的答案。至於，我們一群成年人對於明天的答案，就是如何發掘青少年的潛能，和將社會的未來交棒予他們。



Mr. Ian Li
李志輝先生

General Manager,
Roundtable Community
圓桌研究及教育協會總經理

Profile 簡介 | P.87



4/11
TUESDAY (二)



2:30PM - 4:15PM



S426

**ENTREPRENEURSHIP FOR
SOCIAL PROBLEM**
為社會問題而創業

Beyond Two Wheels 兩輪創新猷

Do you know what social inclusion is? Have you ever met people who are excluded from the mainstream society? Did it ever cross your mind to do something to connect with those from the fringe of society with the most of other members? In this session, we have invited two social entrepreneurs from London and Hong Kong respectively to share with us their experiences in tackling economic and social problems. Both of them use bicycle as the social equalizer to empower local communities and connect lives. Let's hear from these creative thinkers and learn from their contribution in facilitating social inclusion.

Facilitator 主持



Profile 簡介 | P.87

Mr. Ian Li
李志輝先生

General Manager, Roundtable Community
圓桌研究及教育協會總經理



Social Inclusion 社會共融

你知道甚麼是社會共融嗎？你認識被社會排斥的人嗎？你有沒有想過做些事好讓社會上不同的人，不論是來自邊緣與否，都能聯繫起來？這節論壇我們邀請了兩位來自倫敦和香港的社會企業家來和我們分享他們解決經濟和社會問題的經驗。他們都不約而同地用單車作為這波社會企業運動的標記，透過社區賦權和協同合作來連結社群中的每一人。讓我們從這兩位身體力行的企業家身上學習如何運用創新意念促進社會包容，啟發在座每一位。

Speakers 講者



Profile 簡介 | P.90

Mr. Dave Miller

Co-Founder, Bikeworks, U.K.
英國 Bikeworks 聯合創辦人



Profile 簡介 | P.91

Mr. Timothy Ng

吳文偉先生

Social Worker, TWGHs. BiciLine Cycling Eco-Tourism Social Enterprise
東華三院 BiciLine 單車生態旅遊社會企業社工

My Answer for Tomorrow

我給未來的答案

To build a Shining City on Hill by grooming of Tomorrow' ChangeMakers

There is no doubt that Professor Muhammad Yunus, the 2006 Nobel Prize-winner, is a great change-maker, not only to his own country Bangladesh but also to the whole world. Change-maker, a term could be relevant to the social entrepreneurship, meaning one who desires change in the world and, by gathering knowledge and resources, makes that change happen.

Unlike the traditional banking system which emphasized profit maximization, Professor Yunus founded Grameen Bank and pioneered the concept of microcredit – an innovative model with an objective to alleviate poverty by empowering village women to start their own business.

Professor Yunus comments that the current practice of capitalism is only a Half-Done- Structure with only one leg for maximizing profit and it will finally run into problem. He believes that it need to add one more humanitarian leg--the social business model which is a non-loss and non-dividend company designed to address a social problem. Under this concept, he developed various social businesses including industrial park, eye hospitals, nursing school, mobile phone, solar energy, and high nutrition yoghurt.

He also once said that a human being is born with the ability not only to take care of himself but also to contribute to enlarging the well being of her society or the world. Hence, we all could be a changer-maker. It is up to our generation, the compassionate and creative young generation, to make a break with this past, and create a new future.

In addition to his contribution to the development of social business, we should not lose sight on his active participation in political affairs. He expressed deep concern over political upheaval in Bangladesh, such as lack of fair election, limitless corruption, and terrorism. These problems are the root cause of poverty and instability of the society. This showed that to become a change-maker, we must also face the challenges and dynamics of political environment. As a matter of fact, most social and economic problems are interrelated with political structure.

Currently, Hong Kong is in the midst of political crisis. No matter what and where we stand, we all have no choice but to be involved. To be a change-maker, what we want to do is to look for a better society by our drive of innovation and dedication to change. We should not only encourage ourselves, but also the people of Hong Kong with this mindset, to find an innovative way for dialogue, and to seek the common good solution to the re-cent crisis by turning pain into partnership but not into polarization. Let us lift our eyes beyond the dangers of today, to the hopes of tomorrow.

未來改革者構建輝煌社會

2006年諾貝爾獎得主穆罕默德·尤努斯 (Muhammad Yunus) 教授為其祖國孟加拉以至全世界帶來改變，無疑是偉大的改革者。其實，改革者與社會企業精神息息相關，集結知識、資源，即可令改變世界成真。

尤努斯教授創立的格拉明銀行 (Grameen Bank) 有別於強調盡量謀利的傳統銀行體制，為微貸款概念此一創新模式的先驅，目標是藉協助婦女創立自己的生意紓緩貧窮問題。

尤努斯教授指，現行的資本主義制度未臻完善，單單追求擴大利益，最終只會帶來問題。他認為需要加入人性化的另一面，即屬非虧蝕及非股利公司的社企業務模式，方可解決社會問題。他根據此概念發展出多項社企業務，包括產業園區、眼科醫院、護理學校、手機、太陽能及高營養酸奶等。

他亦曾表示，人類與生俱來的才能不應僅用作謀求一己私利，更應為社會或世界福祉出一分力。因此，我們人人皆可以是改革者。突破過去，創造未來，實在有賴激情、創新的年青一代。

除有關其發展社企業務的貢獻外，我們亦應著眼於其積極參與政治事務的一面。他曾對孟加拉政治動盪情況深表關注，缺乏公平選舉、貪污問題嚴重及恐怖主義等現象均屬社會貧窮及不穩的根源。要成為改革者，我們必須面對政治環境的挑戰及轉變。事實上，大部分社會及經濟問題均與政治結構環環相扣。

香港現時正面臨政治危機。不論我們的立場如何，我們皆牽涉其中，不可能獨善其身。作為改革者，我們希望通過積極革新和致力作出改變，從而令社會變得更美好。除自勉外，我們更應鼓勵有同一思維的香港人尋求創新對話方式，化干戈為玉帛，走出兩極化困局，就解決近日危機達成共識。超越今日的危機，放眼未來，但願明天會更好。



Mr. Jimmy Chiu

趙立基先生

Chief Operating Officer,
Education For Good CIC Ltd
仁人學社營運總監

Profile 簡介 | P.73



4/11
TUESDAY (二)



2:30AM - 4:15AM



S425

CHANGEMAKERS FOR
TOMORROW
明日創革者

How to Become a Changemaker? 如何成為「創革者」?

We all are in a global community and every one of us could be a Changemaker by inspiring and collaborating with each other to make social change, which will not only enrich your satisfaction, but also realization of your dream.

Changemaker is a term relevant to the social entrepreneur, and refers to the one who desires to change the world. By gathering knowledge and resources, we shall make the change happen. Everyone can become a Changemaker, and everyone should be involved for the better well-being of the world.

Three pioneers are going to offer some insights into the spiritual and personal life of a hopeful future Changemaker; and would provide the tools and knowledge required for the Changemakers to achieve their goal.

Facilitator 主持



Profile 簡介 | P.73

Mr. Jimmy Chiu
趙立基先生

Chief Operating Officer, Education For
Good CIC Ltd
仁人學社營運總監



Grooming of Tomorrow's Changemakers 為明日創革者作準備

我們都是地球村的一份子，人人都可透過啟發他人合作令到社會改變—實現變革不只滿足個人；也讓更多人受惠—而成為創革者。

創革者一詞好比那些想要改變世界，以收集知識和資源令改變發生的社會企業家。每個人都可成為創新者，共創更美好的世界。

三位創革先行者將分享創革者的精神和個人生活的見解，為你邁向創革者的目標提供所需的工具和知識。

Speakers 講者



Profile 簡介 | P.81

Ms. Christina Jäger

Director of Strategy and Business
Development, Grameen Creative Lab,
Germany
德國鄉村創意實驗室策略及業務發展總監



Profile 簡介 | P.89

Representatives from MaD
創不同代表



4/11
TUESDAY (二)



2:30PM – 4:15PM



S423

HONG KONG EXPERIENCE
香港經驗

Social Intrapreneur — The Changemaker Who Ignite Social Innovation From Inside Out 社企起業家：燃點企業內部社會創新的變革者



Sharing by Business
營商分享

Forbes Magazine described 'social intra-preneurs' as '2014's Most Valuable Employees - innovators inside corporation who are taking initiatives that do well for their companies and also do good for society.

These 'social intrapreneurs' leverage internally on institutional resources and capacity to create sustainable solutions for social challenges. Different from conventional way of doing CSR, 'social intrapreneurs' align corporate "core shared value", create new market and strengthen competitive positioning of the organizations.

'Social intrapreneurship' has started to be a trend among Hong Kong's business keynotes. Two 'social intrapreneurs' are invited to introduce their socially innovative initiatives, achievements and challenges that they have encountered.

《福布斯》雜誌一篇文章中曾言道：「『社會起業家』是2014年最具價值的員工。」一群變革者正在企業內部悄悄起動，推行義、利兼備的社會創新點子。

這群「社會起業家」善用機構內部資源及其固有的能力，設計具可持續性的方案以回應社會需要。與傳統的「企業社會責任」不同，「社會起業家」更重視創新方案與企業本身的「共通價值」。這些方案一方面能貢獻社會，同時亦能加強企業自身的競爭能力，為企業帶來新的商機。

這股「社會起業」風潮近年開始在香港商界出現。在本環節，我們將邀請兩位「社會起業家」分享他們在企業內部推行的社會創新方案、其成果及所遇之挑戰。

Facilitator 主持



Profile 簡介 | P.74

Mr. Chua Hoi Wai
蔡海偉先生

Chief Executive, the Hong Kong Council of Social Service
香港社會服務聯會行政總裁

Speakers 講者



Profile 簡介 | P.107

Mr. Simon Wong, JP

黃傑龍先生，JP
Executive Director, LHGroup
叙福樓集團執行董事



Profile 簡介 | P.76

Ms. Christine Chow

鄒靄雲女士
Head of Strategic Planning and Operations, Enterprise Solutions, HKBN
香港寬頻企業方案策略規劃及營運主管



4/11
TUESDAY (二)



4:30PM – 6:00PM



S421

Final Thoughts & Policy Dialogue

總結及政策對談



After a day of sharing and discussion, Dr. Jane Lee, Chair, Organizing Committee of Social Enterprise Summit and the representatives of different tracks will summarize the learning from the day. Each representative will use three minutes to share their observations and final thoughts.

Dr. Jane Lee, and the representatives will conclude the day by having a policy dialogue with Ms. Florence Hui, Under Secretary for Home Affairs to respond to different subjects of the days discussion.

經過一天的分享、討論和交流，社企民間高峰會籌備委員會主席李正儀博士以及每個議題的代表將會總結當天所獲，並分享他們的所見所聞。

李正儀博士聯同各代表與民政事務局副局长許曉暉就當天各議題的總結作政策討論。

Facilitator 主持



Profile 簡介 | P.84

Dr. Jane Lee, JP
李正儀博士，JP
Chair, Organizing Committee of
Social Enterprise Summit
社企民間高峰會籌備委員會
主席

Respondent 回應



Ms. Florence Hui, SBS, JP
許曉暉女士，SBS，JP
Under Secretary for Home Affairs,
HKSAR Government
香港特別行政區民政事務局
副局長

SE VISITS

參觀本地社企

2014.11.05

9:00AM – 1:00PM | Wednesday 星期三

Pick-up Point 集合地點：

Hong Kong Convention and
Exhibition Centre Lobby
香港會議展覽中心正門大堂



5/11

WEDNESDAY (三)



9:00AM – 1:00PM



Pick-up Point 集合地點：

Hong Kong Convention and Exhibition Centre Lobby
香港會議展覽中心正門大堂

Southern Route

南區路線



SE Visits
參觀本地社企

Cook Easy 煮餸易

Room 308, Block D, Jockey Club Rehabilitation Complex, 4 Welfare Road, Aberdeen

The service provides fresh and pre-prepared food packs with an emphasis on a healthy diet. These food packs are then delivered to homes, enabling busy families to enjoy healthy home-cooked meals, conveniently and easily.

現今都市人生活繁忙，沒時間親手準備晚飯。煮餸易專門為現今繁忙的都市人製作健康餸菜包及提供送遞服務。煮餸易乃東華三院與煤氣公司於二零零八年合作成立的社會企業，由弱能人士擔任，提供新鮮、健康、方便的餸菜包送遞服務。



Enterprise Vegetable & Fruit Processing and Supply Service 創毅蔬果加工及批發服務

They hired people with disability to process fruits and vegetables according to the customer's requirements, such as peeling, cleaning and picking out the bad foods. Then, the processed food will be sold to the public sector and private restaurants.

於二零零二年獲社會福利署「創業展才能」基金資助成立，乃東華三院首次透過以市場導向為主的社企項目，讓弱能人士在不同的工作崗位上發揮所長，並在傷健共融的工作環境中就業。

Chef's Noodle 韓廚麵

2/F, Brighton Hotel, 128 Lockhart Road, Wan Chai

Chef's Noodle is a Korean restaurant. Through promoting Korean food, they assist ex-offenders re-integrating into the society.

在灣仔開設了首間香港連鎖店，並以社會企業形式運作，不但為香港帶來嶄新韓國飲食文化，亦以栽培年輕人及更生人士為專業廚師及餐飲業人員為目標，讓他們創造自己的未來。





5/11

WEDNESDAY (三)



9:00AM - 1:00PM



Pick-up Point 集合地點：

Hong Kong Convention and Exhibition Centre Lobby
香港會議展覽中心正門大堂

Kowloon City Route

九龍城路線



SE Visits
參觀本地社企

Family Stores (Whampoa) 黃埔家品店

Shop C2, Wing Wing Building (Whampoa Estate), No. 41, Man Tai Street, Hung Hom, KLN

Since the 60s, The Salvation Army Recycling Programme has been collecting used clothes from public. After sorting the in-kind donations, we will distribute them to needy families or resell at our Family Stores for Charity purpose.

自60年代，救世軍循環再用計劃已開展回收運動，向社會募捐衣服及物資。物品經分類後，部份會轉贈有需要的人士，同時亦會在救世軍家品店出售，收益用作支持其他社會關懷服務，務求善用資源及籌募善款。



Friends Italian Restaurant 有情有意意式餐廳

Shop 742, 7/F, Fortune Metropolis, 6-10 Metropolis Drive Hung Hom.

Friends Italian Restaurant is an italian style restaurant provides job training and job opportunity for deaf.

香港首間聾人意大利餐廳、民政事務局主辦之「社企獎勵計劃2013」得獎者之一。

「Friends有情有意」是一間推動聾健共融文化的意大利餐廳，Friends相信聽障人士只要願意，都能在前線崗位上充分發揮。每個人都是獨特、有不同天賦的，推動聾健共融的第一步，是要明白聾人不是需要幫忙，而是需要機會。只要有機會，他們就能如一般人一樣發揮貢獻。在「Friends有情有意」，聾健同事都能合作無間，為顧客提供優質的餐飲服務。

為著讓更多客人體驗「聾健共融」，餐廳更與聾人同事一起設計了「無聲飯局」，參加「無聲飯局」的客人將會戴上耳罩，由聾人同事帶領，在「無聲無息」的情況下，以表情、手語溝通，學習手語、點餐和完成神秘任務。讓參加者體驗最重要的溝通元素，有時並不是信息內容，而是常常被忽略的身體語言。





5/11

WEDNESDAY (三)



9:00AM – 1:00PM



Pick-up Point 集合地點：

Hong Kong Convention and Exhibition Centre Lobby
香港會議展覽中心正門大堂

Sham Shui Po Route

深水埗路線



SE Visits
參觀本地社企

Health Massage and Treatment Centre 按摩保健治療中心

G/F, West Wing, 248 Nam Cheong Street,
Shamshuipo, Kowloon

The Health Massage and Treatment Centre recruited visually impaired masseurs and masseuses graduated from their own training programme or other accredited training bodies with recognized qualifications to provide professional Chinese acupressure massage and beauty services.

聘用由經香港盲人輔導會或其他認可機構培訓，並取得專業資格的視障按摩師為顧客提供經絡穴位按摩及美容服務。



Health Massage and Treatment Centre
按摩保健治療中心®



New Life Restaurant 新生餐廳

G/F., Shek Kip Mei Park Sports Centre, 290
Nam Cheong Street, KLN

The restaurants provide diversified on-site trainings and community interactions for people in recovery of mental illness, with the ultimate goal of their self-confidence enhancement and integration into the society.

餐廳為精神病康復者提供多元化的工作訓練及與公眾共融的環境，以培養他們重新適應社會的信心及能力。



New Life

Psychiatric Rehabilitation Association

新生精神康復會





5/11

WEDNESDAY (三)



9:00AM - 1:00PM



Pick-up Point 集合地點：

Hong Kong Convention and Exhibition Centre Lobby
香港會議展覽中心正門大堂

Green Route

綠色路線



SE Visits
參觀本地社企

ECOTOUR 330

生態旅遊330

33 San Fuk Road, Tuen Mun, New Territories

ECO Tour provides training and employment opportunities for people in recovery of mental illness. It aims to enhance public understanding and acceptance of people in recovery of mental illness through various activities and their interaction with the public and promote the concept of healthy living.

佔地4.1公頃，設有不同主題的教育及觀景區，包括有機農業展覽館、有機香草園、有機蔬菜種植區、蝴蝶園、本草園及有機仙人掌園等。由康復者擔任的導賞員，會沿途為遊人介紹及講解有機種植及環保知識，並透過互動及遊戲形式，讓參觀者學習有機種植概念，親自體驗耕種的樂趣，以及學習以稻草、種子及石頭等自然素材製作大自然手工藝，增加對大自然的保育意識。遊人更可在農場的茶座品嚐有機香草茶及自家製的特色有機香草甜品、小食。

ecotour330





5/11

WEDNESDAY (三)



9:00AM – 1:00PM



Pick-up Point 集合地點：

Hong Kong Convention and Exhibition Centre Lobby
香港會議展覽中心正門大堂

Catering Route

餐飲路線



SE Visits
參觀本地社企

Caritas La Vie

明愛天糧

LG/F, Jockey Club Lai King Service Center Low-Level, 31 Lai Chi Ling Road, Kwai Chung, New Territories

Caritas La Vie is a social enterprise which trains disabled people to make bread and creates opportunities for them to work, so that they can build self-confident and enhance the ability of living independently. They are able to build positive image through the business promotion.

培訓弱能人士製作健康及衛生的麵包產品，為其創造就業機會。透過業務推廣，幫助弱能人士建立正面的社會形象。營運業務盈餘，則作為業務持續發展之用。



Fantastic Ladies Café

(Tsuen Wan)

悠閑閣 (荃灣)

G/F., Shek Kip Mei Park Sports Centre, 290 Nam Cheong Street, KLN

Fantastic Ladies Cafe provides an elegant and comfortable environment, unique culture with large-scale sculpture and contemporary art and design-rich theme. The restaurant offers hotel-style spaghetti packages, selection of cakes, gourmet coffee and a variety of special drinks, in fact, come to enjoy the best dining options cultural programs people. It was designed to provide regional employment and provide job opportunities for women and youth.

作為社會企業，主要為婦女提供就業訓練機會，協助她們自強不息，與社區全面接觸，提升個人潛能及工作能力。

FANTASTIC LADIES CAFE



**OTHER
EVENTS**

其 他 活 動



3/11
MONDAY (一)



3:00PM - 9:00PM



Comix Homebase, 7 Mallory Street, Wan Chai
(off Johnston Street, opposite the Caltex gas station)
香港灣仔茂蘿街7號動漫基地
(莊士敦道方向，加德士油站對面)

HONG KONG JAM

Organizer 主辦機構：

UnLtd  for social entrepreneurs



This will be an inaugural year of HK Jam, a mini conference to be held concurrently with the Hong Kong Social Enterprise Summit. Based on the successful Oxford Jam (a companion event to the Skoll World Forum on Social Entrepreneurship in London), the half-day HK Jam will provide an innovative, inclusive and participatory environment for speakers and guests to interact.

With 11 workshops currently scheduled over the half day, HK Jam will be run by leading practitioners and supporters of social innovation in Asia who will give practical and honest advice to those in the social innovation field, sharing their personal knowledge and insights that they have gained in their entrepreneurial journey.

Whether you've just heard about social innovation or are taking your first steps, or a veteran of the space, we promise that you will leave with new inspirations, insights and ideas – or your money back!

首屆與香港社企民間高峰會同期舉行的 HK Jam。HK Jam 是借鑒英國 Skoll 論壇的伙伴活動坊—Oxford Jam 的模式，為參加者提供一個充滿創意、啟發性及深入互動的半日活動。

HK Jam 將安排十一個由亞洲區內引領社會創新人士主持的工作坊。他們將剖白、討論及分享自己於社會創新的經驗，個人知識以及營運社會企業的體會。無論您對社會創新只有初步了解、已向社企之路踏出第一步、或已身為資深社會創新者，我們都鼓勵您參與是次活動坊。保證您將獲得新思維、新啟發，擴闊圈子，甚至有意想不到的新點子產生！



5-6 /11
WEDNESDAY (三)
THURSDAY (四)



2:30AM - 9:00PM



The Good Lab

1st Floor, The Sparkle, 500 Tung Chau Street,
Cheung Sha Wan, Kowloon, HK
西九龍通州街500號星匯居L1

Master Class at SES

社企民間高峰會「大師學堂」

Objectives 目的：

- To enable a select group of participants to have an in-depth dialogue and exchange with a number of world-class social entrepreneurs.
- To create a unique forum for three world-class social entrepreneurs to personally inspire and interact with practicing and would-be social entrepreneurs in the region.
- 讓一群特別的高峰會參加者可以有機會與數位世界級社會創業家作深入的對話與交流。
- 創造一個獨特的場合，讓三位世界知名的社會創業家與本地區的社會創業者及未來社會創業者作近距離接觸，以發揮親身感染的效果。

Target participants 目標對象：

Practicing or aspiring social entrepreneurs who would like to be inspired, and learn from leading practitioners of social innovation.

任何有實際社企經驗，或有志成為社會創業者的人士，而又希望向社會創新的傑出領袖學習及受他們的感染。

Fees:

One session: HK\$450 Two sessions: HK\$650 Three sessions: HK\$800

Organizer 策劃：**education for good** 仁人學社

Format 形式：

The Master Class will consist of three 3-hour sessions. In each of the sessions, there will be one world-class social entrepreneur serving as speaker. There will be a soul-searching presentation by the speaker (not duplicating his/her presentation at the Summit) to be followed by open dialogue and discussion to be facilitated by Dr. KK Tse.

「大師班」包含三個單元，每單元為三小時。每一個單元由一位世界級社會創業家為主講嘉賓。他(她)會作一深層次分享(內容不會與大會上發表的演詞重覆)，然後與參加者對話及討論。單元的主持人將會是謝家駒博士。

Dates and times:

Session 1

How a Dream becomes Impact - Strategies and Tactics in Transforming the Child Welfare Industry in China

Ms. Jenny Bowen
Nov 5, 2014, Wednesday
2:30PM - 5:30PM

第一節

夢想推動變革—改造中國兒童福利事業的戰略與策略
日期：2014年11月5日(星期三)
時間：下午2時半至5時半

Session 2

Touching the heart and soul - In search of the Most Efficient Way to Inspire and Educate a New Generation of Changemakers

Dr. Scott Sherman
Nov 5, 2014, Wednesday
6:00PM - 9:00PM

第二節

觸摸心靈的嘗試—找尋啟發及教育新一代變革者的最有效方法
日期：2014年11月5日(星期三)
時間：下午6時至晚上9時

Session 3

Dialogue in Social Change - How the visually-impaired are Leading the vision-impaired?

Prof. Andreas Heinecke
Nov 6, 2014, Thursday
6:00PM - 9:00PM

第三節

與社會變遷的對話：失明人士如何引領失去願景的人士
日期：2014年11月6日(星期四)
時間：下午6時至晚上9時

Facilitator 主持



Dr. KK Tse
謝家駒博士
Founder, Education for Good
「仁人學社」創辦人

Speakers 講者

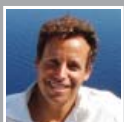


Ms. Jenny Bowen
Founder, Half the Sky
Foundation
「半邊天基金會」創辦人
(美國)


Speakers 講者



Prof. Andreas Heinecke
Founder, Dialogue in the Dark
「黑暗中對話」社會企業
創辦人(德國)



Dr. Scott Sherman
Founder, Transformative
Action Institute (TAI)
TAI 創辦人(美國)

 **31**_{/1} - **5**_{/2/2015}

Target: Executives from the private, public, NGO sectors, who are interested in social innovation and social mission.

對象：任何對為社會創新有興趣、希望改變社會的人均可參加

Travel For Change To The Land Of The Unknown - Bangladesh

踏上改變世界的另類旅遊體驗：
孟加拉

Bangladesh is the poorest country of the world with 50% of the population living on less than USD 1 a day, Prof. Muhammad Yunus used USD 27 and started Grameen Bank in 1976. Microcredit was born and has impacted lives of more than 40 million people by giving microcredit and has created employment for almost 500 thousand women. In 2006, Prof. Yunus and Grameen Bank won the Nobel Peace Prize.

Change your life with a Christmas travel. We will take you to Bangladesh to explore Grameen Bank and its innovative social ventures, which cover healthcare, nutrition, agriculture and communications. We may have a chance to meet with Professor Yunus and his team and learn how to combine both social innovation and business plans strategically to solve global problems.

This tour is a once-in-a-life time experience. Let's explore, feel, and discover another part of ourselves! Walk into the slum and put poverty into museum together!



Register Now
請即登記

孟加拉過半數人都活在貧窮線下，尤努斯教授（Prof. Muhammad Yunus）在一九七六年利用二十七美元創立鄉村銀行（Grameen Bank），成功扭轉了超過四千萬孟加拉人的命運，為近五十萬婦女創造就業機會，更成為全球首個榮獲諾貝爾和平獎的社企。

今個聖誕節將會改變你的一生，我們將帶你去探索鄉村銀行及旗下以貧窮創新為題的社企，領域涵蓋醫療和兒童營養等。更有機會與尤努斯教授和他的團隊一同探討如何結合創新及商業手法解決全球性問題。

這是一生人一次的體驗，讓你發現另一個自己，走入貧民窟親歷另一種生活，一同承諾把「貧窮」放進博物館！

Organizers 主辦機構：

education
for
good 仁人學社





5/11

WEDNESDAY (三)



9:00AM - 2:00PM



KPMG offices

Philanthropy Session: Hong Kong Foundation— Philanthropy Roundtable 香港慈善基金圓桌會議

Organizer 主辦機構:



CENTER FOR PHILANTHROPY STUDIES
by ASIA VALUE ADVISORS™

The Hong Kong Foundation Philanthropy Roundtable is a by-invitation forum organized by Asia Value Advisors to share its upcoming report findings on the state of foundation philanthropy in Hong Kong, its challenges and possible ways forward.

This private roundtable event will take stock of the state of foundation philanthropy in Hong Kong including barriers and opportunities in supporting non-profits, social enterprises, social innovation and entrepreneurship; developments in venture philanthropy and impact investing; and formation of social intermediaries.

It also explores the “what’s next” questions for effective foundation philanthropy. This includes taking intentional and measurable risks, engaging in cross-sector efforts for collective impact and using social impact assessment for shared learning.

香港慈善基金圓桌會議是一個經邀請參與，由亞洲慈善事業顧問有限公司舉辦的論壇，會上將會分享香港慈善基金會即將發表的報告，所面對的挑戰及解決方法。

此圓桌會議將會討論香港慈善基金會的狀況，包括在非牟利組織、社會企業、社會創新及社企家所面對的障礙及機會、發展公益創投和影響投資及社會中介機構的形成。

論壇上亦會探討有效的慈善基金會將要面臨的問題，例如：有意及可衡量的風險、跨界別的集體影響及利用社會影響評估共同學習。



中學生社創短片比賽 三分鐘求「橋」扶貧



www.sie.gov.hk/sivc

社創基金鼓勵社會大眾用創新方法扶貧，而論創意，誰比得上年輕人？為了提高中學生對社會問題的關注，並鼓勵他們激發想像、認識社會創新，社創基金與政府青少年網站（Youth.gov.hk）聯手合辦中學生社創短片比賽。比賽以「社會創新，求『橋』扶貧」為主題，參賽同學須以約三分鐘的短片，表達他們心目中的扶貧好「橋」。

比賽於六月底揭開序幕，於啟動禮上，基督教豐盛職業訓練中心董事紀治興與同學們拆解社會創新基本概念；而憑《星期二檔案》為人熟悉的無線電視新聞及資訊部高級監製阮小清亦到場與同學分享拍攝心得。

啟動禮後，一連三場社創錄像速成工作坊緊隨展開。大會邀來多名社會創業家，包括加油香港創辦人周佩波、UnLtd HK 創辦人張凌瀚及有機上網創辦人黃岳永暢談社會創業心得。工作坊亦請來資深傳媒人，包括有線電視新聞台節目科主任蘇啟智及香港電台電視部公共事務組編導易詠欣，以及專業錄像製作人出席分享，豐富同學拍攝技巧及製作知識。

而一連串活動的重頭戲，是五個社創導賞團，同學分批探訪對話體驗、惜食堂、長者安居協會生命歷情體驗館、豐盛髮廊及香港聖公會麥理浩夫人中心跨種族文化導賞，實地了解社創項目的運作情況。工作坊和導賞團總計吸引了接近二百名中學生出席，反應踴躍。

今次比賽獎品豐富，冠軍隊伍將獲邀出席四天三夜韓國首爾社會創新探究之旅。想知道中學生有何扶貧大計？緊貼比賽網站最新消息，觀看20條入圍短片，投選你最喜愛之扶貧好橋，更有機會贏取Quiksilver 現金券，及出席頒獎禮欣賞組合 C AllStar 演出。

重溫嘉賓分享内容、投選入圍短片，請瀏覽比賽網站：
www.sie.gov.hk/sivc



紀治興(左)和阮小清(中)出席啟動禮與同學分享經驗。



同學探訪惜食堂，了解將剩食變成熱飯盒的過程。



同學參觀屏麗徑，認識少數族裔的文化。

推廣生意的競賽牌照號碼：43479-80

主辦機構：



#中學生社創短片比賽

求橋扶貧

投選最愛扶貧好橋，有機會贏取豐富獎品：



=



★ 比賽頒獎禮
入場券2張 ★

+



★ Quiksilver
\$1,000現金券 ★

★ 投票詳情 ★

詳情請參閱比賽網站

www.sie.gov.hk/sivc

YouTube



Find us on
Facebook

sie fund |

社創基金

總結一年成果 迎接未來工作



社創基金的誕生

香港和很多先進城市一樣，新興經濟活動帶來發展，但社會上亦有部分人在機遇和資源上處於弱勢。現行的紓困措施固然發揮了安全網的作用，但輔以新方法讓受惠者重獲機會將可帶來更持續的效果。

社會創新及創業發展基金(社創基金)的成立正是建基於此：促進新意念的醞釀和實踐，透過社會創新回應貧窮問題。



優先工作範疇

社創基金在2013年9月正式成立，由扶貧委員會轄下之專責小組指導和監督。專責小組為基金的初期運作制定了數個優先工作範疇，即能力提升、創新計劃，以及研究；此外，專責小組亦會探討特定主題的「旗艦項目」。過去一年，透過簡介會、講座、探訪等活動，專責小組與持份者建立聯繫，為未來推出的項目做準備。



協創機構

現時已有不少在社會創新方面具備豐富知識、經驗和信譽的機構，委聘這些機構成為「協創機構」負責管理社會創新項目有助基金發揮最大效果。今年首季，基金公開邀請有興趣的機構申請成為協創機構推展能力提升和創新計劃項目，首批協創機構將於十二月公布。



食物援助旗艦項目

一個有關食物援助的旗艦項目正在籌備之中。來自食物援助營運者、非政府機構、酒店、餐飲、超市、物業發展、資訊科技、物流、設計、環保等界別的持份者和有關政府部門代表參與了跨界別集思會。專責小組參考了集思會的討論成果，決定委聘一家協創機構建立一個有效配對供應和需求的資訊交流平台及提供其他相關服務。

各界參與建立社會資本

過去一年是社創基金學習和準備的一年。展望來年，隨著首批協創機構展開工作，期望有更多來自不同界別的機構和有志之士參與社會創新事業，與基金攜手建立更豐厚的社會資本，達成扶貧、防貧、防止社會孤立的目標。

My Answer for Tomorrow

我給未來的答案

Try the Best Today

"Don't live today with yesterday's anxiety and tomorrow's worries." I have no idea about how tomorrow would be, but as a social entrepreneur who races with time every day, I already feel satisfied with my work on developing social enterprises. Man proposes and God disposes, we should not worry about tomorrow but do our best today instead.

I remember that in 2009, a small church in Yuen Long, New Territories located next to the village office wished to apply to the government for that parcel of land to construct the church and elderly home. For such church with only several dozens of members, it would be like a miracle if this turns out to be successful. The head pastor was confident on trying the best today and believed that many a little makes a mickle. Hence, he sought for help from various professions to participate in the organizing committee via various means, and I, in the capacity of accountant and social entrepreneur, was also invited. My dream is to establish the first "social enterprise elderly home" in Hong Kong. After five years of hard work, a parcel of land has now been granted by the government and dozen millions have been raised. A number of property developers have also proposed co-operation intention and it is hoped that the construction would commence by the end of this year. As such, my answer for tomorrow is to try the best today.

Business is war. Some extort money from others, or even do anything or illegal acts to achieve their own goals, while some may give up out of temporary setback. Yet, if we think more thoroughly, everyone goes through birth, aging, sickness and death. Looking back, as time flies, everything would be hollow and in vain. I would like to take this chance to encourage teenagers to serve the society in addition to studying hard. Participating in social enterprise activities is definitely an ideal option, and the purpose of which is not to just satisfy the school's requirements for service learning, but to fulfill we learn to serve and to put justice and love into play.

For the middle aged, they have burdens for making a living while accumulated lots of valuable life experience. As such, this group could act as knowledge-based volunteers and contribute givers' gain. It is more bless to give than to receive. Social enterprises do not only help to create a meaningful life, but also provide the middle aged with numerous job opportunities, and social enterprises in sectors such as post-natal care, escorting services for medical consultations, beauty and funeral need extensive manpower. One could certainly make some achievements if he is willing to and dedicated to do his work.

The proverb says an oldster at home as treasure your own. After working for a long period, the elderly could enjoy their retirement life, while devote their time to take part in community activities and make contributions to serve the public. The elderly shall seize their golden ages. To honor old people as we do our own aged parents, as a walking example for younger generations, the elderly is not to be served but to serve to make a worthwhile life. Elderly social enterprises could act as an extensive platform for the elderly to participate in different services. For instance, those competent elderly could help other elderly in need as well as act as the life planning directors for teenagers.

All in all, social enterprises integrate the power from the civil, commercial, governmental and academic sectors. Riding on the triangle relationship (ie. social capital, social innovation and social effect) existing in social enterprises, we should strive a balance in the interaction among the government, market and civil society, and contribute to the society via social enterprises. Accumulating our efforts little by little and trying our best today, Hong Kong is set to witness a promising future.

做好今天

「不要懷著昨日的愁煩、明日的憂慮，去過今天的日子。」我不知道明天將會如何，但作為社會企業家，每天跟著時間賽跑，能夠做好今天孵化社企的工作，已心滿意足。不要為明天憂慮，做好今天已十分足夠，謀事在人，成事在天。

記得2009年新界元朗有一間小禮拜堂，座落在鄉公所旁邊，想向政府申請這塊地建立教會及老人院，對那只有數十名教友的教堂來說，若能成事，簡直是神蹟。主任牧師有信心做好今天要做的事，聚沙成塔，從各方面找到不同專業人仕參與籌委會，筆者以會計師及社會企業家的身份亦在邀請名單上。我的夢是建立全港首間「社企老人院」。五年默默耕耘，現在已獲政府批地，籌得幾千萬，更有多間地產發展商提出合作意向，盼望年底動土。所以明天的答案（answer for tomorrow）就是做好今天。

商場如戰場，巧取豪奪，有些人為求達到上位目標，不擇手段，甚至做出違法的事。有些則因一時挫折，放棄自己，但若想深一層，生、老、病、死是人生必經階段，年紀大了，回首前塵，空虛的空虛，都是轉眼成空。藉此勉勵年青人，除了努力讀書之外，更要服務社會，當然參與社企活動是一個不錯的選擇，為的不是要滿足學校「服務學習」(service learning)的要求而是要「學以為人」(we learn to serve)，持守公義及慈愛去做人做事。

至於中年人，肩負生活重擔的同時亦有不少成熟的人生經驗，可以成為知識型義工，先付出後收獲(givers' gain)，「施比受更為有福」，創造有意義的人生，同時社企亦有不少工作機會給予中年人，例如陪月、陪診、美容、殯儀社企都大量招聘人手，只要肯做，敬業樂業，定必有成就。

家有一老，如有一寶，「老友記」勞碌一生，在享受退休生活的同時，亦可抽空參與社區活動，貢獻自己，服務人群，把握黃金歲月，老吾老以及人之老，作後輩的榜樣，「非以役人，乃役於人」，不枉此生，「長者社企」可以是一個廣闊的平台讓長者參與不同服務，例如有能力的「老友記」幫助有需要的老人家及作為年青人的生涯規劃導師等。

總的來說，社會企業集合民、商、官、學之力，善用社企三角關係即社會資本、社會創新及社會效應，於政府、市場、公民社會的互動三角平衡點上，在不同領域，透過社企為社會貢獻一點力量，積少成多，做好今天，香港必有美好的明天。



Mr. Raymond C.M. Yim

嚴俊民

Accountant and Visiting Professor
會計師及客座教授

INTERNATIONAL
SYMPOSIUM
國際研討會

Facilitators / Speakers

PROFILE

主持 / 講者簡介



Mr. Tristan Ace

Programme Development Manager, Social Enterprise,
East Asia, British Council

英國文化協會社會企業項目發展經理(東亞區)

Tristan Ace leads the British Council Social Enterprise programme in East Asia. Originally from London, Tristan has spent the last 10 years working in Europe and Asia. He led a third sector leadership development programme in 10 countries across Central and Eastern Europe, before moving to Asia where he launched the British Council's Social Enterprise programme in Myanmar. Tristan is currently based in China where he is responsible for the growing East Asia programme and for the British Council's work in social investment.

Tristan Ace 領導英國文化協會東亞區的社會企業項目。Tristan 來自倫敦，過去十年於歐洲及亞洲工作。前往亞洲，在緬甸推行英國文化協會的社會企業項目前，他曾帶領中歐、東歐十國非牟利組織界別的領袖發展項目。目前，Tristan 紮根中國，負責東亞項目的發展及英國文化協會的社會投資工作。

Mr. Warren Ang

Senior Project Manager, Dalberg Global Development Advisor
Dalberg 環球發展顧問項目經理



Warren is an experienced strategy consultant and general manager, passionate about social impact and leadership development. He is currently a Project Manager in Dalberg Global Development Advisors; an international strategy consultancy exclusively focused on global development issues. Warren supports Dalberg's Asia-based clients on strategy development, leadership and organizational effectiveness. His most recent project was for the Chinese Government's Ministry of Agriculture and the Global Alliance for Clean Cookstoves, where he led an in-depth strategy and market assessment to inform government policy on clean stove and fuel development in rural China.

Prior to joining Dalberg, Warren was the Interim Executive Director of Bless China International (BCI), an NGO in Yunnan, China. Warren was responsible for the management and implementation of strategy across the NGO's 170 staff, 8 offices and 20+ projects in healthcare, community development, agriculture and children's services.

Prior to BCI, Warren worked as a Senior Consultant in PricewaterhouseCoopers' Strategy Consulting Practice, based in Sydney, Australia.

Warren holds a Masters of Business Administration (Dean's List, Sylff Fellow) from INSEAD, and a Bachelors of Commerce (Merit Scholar) from the University of Sydney. He is a native English speaker with conversational Mandarin.

Warren是資深的策略顧問及總經理，對社會影響及領導發展富有熱情。目前，他是Dalberg環球發展顧問的項目經理；這是一間專門針對環球發展議題的國際策略顧問機構。Warren為Dalberg亞洲區內的客戶就策略發展、領導力及組織效能提供支援。他最近負責的項目是中國農業部與「全球聯盟」合作的「清潔爐灶」，負責就中國農村的清潔爐灶及燃料發展為政府政策作深入策略及市場評估。

在加入Dalberg前，Warren是非政府機構福華國際的臨時執行董事。他負責執行策略及管理工作，這是一間超過170名員工、8個辦公室及逾20個醫療、社區發展、農業及兒童服務項目的非政府機構。

在加入福華國際前，Warren在澳洲悉尼的PricewaterhouseCoopers' Strategy Consulting Practice任職資深顧問。

Warren是英士國際商學院碩士及悉尼大學的商學士。他的母語是英語，亦能說普通話。

**Prof. Kevin Au****區玉輝教授**

Co-founder and Director, Centre for Entrepreneurship,
The Chinese University of Hong Kong
中大創業研究中心創辦人及主任

Professor Kevin AU graduated from the Chinese University of Hong Kong with a B.B.A. and earned his Ph.D. in management/ international business at the University of British Columbia. He co-founded the CUHK Center for Entrepreneurship and serves as the current director. Recently he also becomes the director of the CUHK Centre for Family Business. His research interests are international management, entrepreneurship, family business, and social network. He has published dozens of academic articles, cases, and book chapters, and written several books such as 《中大創業人》 (in Chinese) and “Family Enterprising in Asia: Exploring trans-generational entrepreneurship in family firms.” Apart from serving academic community on the editorial boards of several journals, he has provided consulting and training for the government and business corporations, clients include Home Affairs Bureau, the Hong Kong Cyberport, Coutts Bank, and a number of business startups and family enterprises in Hong Kong. He also serves as directors to FFI, STEP, etc.

區玉輝教授畢業於香港中文大學，獲工商管理學士學位後，於英屬哥倫比亞大學取得管理及國際商業博士學位。區教授乃香港中文大學創業研究中心的創辦人之一，現為中大家族企業研究中心及中大創業研究中心主任。他的研究領域包括跨國管理、社會網絡、創業學、家族企業。區教授發表數十篇學術論文、教學案例、書籍、書籍章節，並擔任多本學術期刊編委。他亦為政府及商業機構提供顧問及訓練服務，客戶包括香港數碼港、Coutts Banks 及香港多家新創公司及家族企業。他是香港政府社會企業諮詢委員會成員、美國家族企業研究所（FFI）董事和跨代創業成功實踐研究計劃（STEP）董事。

Ms. Jenny Bowen

Founder and CEO, Half the Sky, U.S.
美國半邊天基金會創辦人及行政總裁



A former screenwriter and independent filmmaker, Jenny Bowen founded Half the Sky in 1998 along with a small group of adoptive parents. Bowen is the 2011 recipient of the Purpose Prize for Intergenerational Innovation, the 2008 Skoll Award for Social Entrepreneurship, and the 2007 American Chamber of Commerce's Women of Influence Entrepreneur of the Year Award in Hong Kong. Bowen serves on China's National Committee for Orphans and Disabled Children and on the Consultative Committee of Experts for Beijing Normal University's Philanthropy Research Institute. She is the author of the memoir, *Wish You Happy Forever: What China's Orphans Taught Me About Moving Mountains*, published by Harper Collins in 2014.

Jenny 曾任編劇和獨立電影製作人。1998年，她和一班領養兒童的家長共同創立半邊天基金會。她歷年獲獎無數，包括公民創投成就獎（2011）、斯科爾社會企業家獎（2008）以及香港美國商會年度企業家——最具影響力傑出女性獎（2007）。她亦是中國孤殘兒童全國委員會的委員及北京師範大學慈善研究所專家顧問委員會的顧問。她撰寫的回憶錄《Wish You Happy Forever: What China's Orphans Taught Me About Moving Mountains》，於2014年由哈珀科林斯出版社出版。



Ms. Catherine Bracy

Director of Community Organizing,

Code for America, U.S.

美國 Code for America 社區統籌總監

Catherine Bracy is Code for America's Director of Community Organizing. In that role, she manages CfA's community programs including its citizen volunteer program and its international partnerships.

Until November 2012, she was Director of the Obama campaign's technology field office in San Francisco, the first of its kind in American political history. She was responsible for organizing technologists to volunteer their skills to the campaign's technology and digital efforts.

Prior to joining the campaign, she ran the Knight Foundation's 2011 News Challenge and before that was the administrative director at Harvard's Berkman Center for Internet & Society. She is on the board of directors at the Citizen Engagement Lab and the Public Laboratory.

Catherine 是 Code for America (CfA) 的社區統籌總監。她專責 CfA 的社區計劃，包括公民義工計劃及國際夥伴計劃。

2012年11月前，她是奧巴馬競選團隊及美國政壇首個科技競選辦公室的總監，負責統籌及管理競選團隊的科技專才義工，以科技和數碼支援整個競選活動。

在此之前，她曾分別籌備騎士基金會（Knight Foundation）的新聞挑戰賽，及於哈佛大學巴克文互聯網及社區中心（Berkman Center for Internet & Society）擔任行政總監。她亦是「公民參與實驗室」（Citizen Engagement Lab）和「公共實驗室」（Public Laboratory）的董事局成員。

Dr. KT Chan
陳錦棠博士

Principle Lecturer, Faculty of Applied Social Science,
Hong Kong Polytechnic University
香港理工大學應用社會科學首席講師



He obtained his Ph.D in Management from Brunel University, UK. He is now the Associate Professor/Principal Lecturer, the Department of Applied Social Sciences, Hong Kong Polytechnic University. He is also the programme leader of the Master of Arts in Social Service Administration (China) programme and Director, Centre for Third Sector Studies at the Hong Kong Polytechnic University. His research interest focuses on nonprofit organization and social enterprise in the Chinese communities.

Dr. Chan is also the International Research Fellow of the Laurentian University in Canada; Executive Committee member (elected) of the HKCSS; member of the Discipline Committee of the Hong Kong Social Workers Registration Board; Research Fellows of the Shanghai University in PRC, the University of Hong Kong in Hong Kong SAR and the National Cheng Chi University in Taiwan. He has also served as consultant to the Hong Kong SAR Government as well as the Macau SAR Government to conduct consultancy studies in Third Sector as well as the Ministry of Civil Affairs of the PRC. He also provides consultancy services to more than 30 NGOs, hospitals in Canada, Hong Kong and PRC. He was awarded as the 10 Outstanding Social Work Professionals of the year 2012 by the Ministry of Civil Affairs of the PRC. In 2013, he was awarded the Outstanding Consultancy Service and also in 2014, he is awarded the Best Teaching Award by the Hong Kong Polytechnic University. In 2005, he was commissioned to conduct the first study in social enterprises in Hong Kong by the Central Policy Unit and the Commission on Poverty. He is now commissioned by the Home Affairs Bureau to conduct a study on social impacts of social enterprises in Hong Kong.

英國布裡爾大學(Brunel University)管理哲學博士。現任香港理工大學應用社會科學系副教授 / 首席講師、博士導師。2004年成立第三部門教研中心 (Centre for Third Sector Studies)，集中研究兩岸三地第三部門及非營利組織及社會企業的發展。陳博士現為社會服務行政碩士課程主任，亦曾任教加拿大羅倫斯大學(Laurentian University)。社會服務參與包括香港公益金撥款委員會及會員評審委員會委員、香港社會服務聯會理事會民選委員、效率及優質管理委員會主席、香港社工註冊局評審委員。並為上海大學公共政策及社會行政研究中心研究員、臺灣政治大學第三門研究中心研究員、香港大學公民社會及管治研究中心研究員、中國民政部社會工作研究中心特邀研究員、澳門特區政府社會工作局顧問。2013年獲選為中國十大社工人物。2013年獲最佳顧問研究獎及2014年獲最佳教學獎。2005年為中央政策組及扶貧委員會委託進行香港首項社會企業研究，現為民政事務局委託進行社會企業的社會效應研究。

**Mr. Alan Cheung****張益麟先生**

Chair of Sham Shui Po District Community Forum
深水埗區社區論壇主席

A few years after Alan Cheung's graduation from the University of Hong Kong (B.Soc.Sc), he was quickly promoted to the General Manager (manufacturing division) of Giordano Group due to his exceptional abilities and efforts. In 1996, he founded Grandion Industrial Ltd. (member of Grandion International Holdings Ltd.), a garment manufacturing company of which he is now the Chairman and Managing Director. Grandion specializes in apparel design, screen printing, embroidery, trimming and manufacturing. Its products are exported globally to Europe, Japan, Hong Kong & other Southeast Asian countries through renowned apparel retailers (e.g. Baleno, Bossini, Hang Ten, I.T & Zara), and some are sold directly to the China domestic market. Under the leadership of Mr Cheung, Grandion has grown into a company with around four thousand employees. Its own integrated apparel supply chain includes production units located in Shenzhen, Panyu, Changan and Humen in Dongguan of Guangdong Province.

Mr Cheung strives to provide quality products and services to his customers with highest speed and at excellent value-for-money price. He is also creative, open to changes and keeps abreast of developments. In face of the economic and social flux, his flexible managerial techniques allowed him to turn crisis into opportunities. During tough times, Grandion not only managed to stay afloat but acquired new markets, and continued to flourish in the years afterwards.

Mr Cheung lays stress on the communication with his employees; he is also an advocate of green production, and a believer in good practices of social responsibility. Since 2006, he has been serving as a member of the Business Studies advisory board at HKU SPACE. In 2007, Mr Cheung received the "China Enterprise Award for the Most Innovative Businessman"; Grandion was also named "China Most Innovative Enterprise" in the same year. Later in 2010, Mr Cheung was awarded the "Great Wall Patriotic Contribution Award", which recognized his great contribution to the country over the years. In 2011, Mr. Cheung won The Young Industrialists Awards of Hong Kong & The Capital Leaders of Excellence Awards. In addition, Mr Cheung was elected as the Asia Pacific Outstanding Entrepreneur in 2012 which further recognized his innovative & scientific approach in a traditional industrial company. Mr Cheung is also serving as the Honorary Secretary of the Hong Kong Young Industrialists Council in 2013 to promote the industrial development of Hong Kong & China.

1990年畢業於香港大學。並於1996年創立興迅實業有限公司(興迅國際控股有限公司成員)，現為該集團主席及董事總經理。興迅集團專責為世界各大型服裝零售商(如Baleno, Bossini, Hang Ten, I.T 及Zara等)提供專業成衣設計、印花、繡花、配料及生產等服務；產品遍佈歐洲、日本、東南亞各國、香港以及中國內銷市場。在張益麟17年來的帶領下，興迅集團已發展成一個綜合服裝供應鏈企業；於中國廣東省深圳、番禺、東莞長安及虎門設立生產設施，合共僱用超過4000名員工。

張益麟憑其創新、務實、具前瞻性且以人為本的經營策略，於去年贏得了「2013資本年度企業家獎」。並於2011及2012年分別獲頒「香港青年工業家獎」及「亞太卓越企業家獎 - 香港」。興迅集團於2010年被授予「中華愛國先進示範單位」榮譽稱號，而張益麟則獲頒「中華愛國英才長城貢獻獎」殊榮。於2007年，張益麟獲選為「中國企業最具創新力十大傑出人物」，而興迅集團同年亦被評為「中國最具創新力企業」。

張益麟從不吝嗇與他人分享其經營理念，更視為業界培養人材為己任，由2006年至今一直擔任香港大學專業進修學院金融商業學院之顧問委員；並出任世界龍岡學校劉皇發中學及嶺南鐘榮光博士紀念中學校董；及在2013年擔任香港中文大學敬文書院導師。他並時常與年青人分享就業及個人發展經驗。此外，張益麟被選為2013-2014年度香港青年工業家協會秘書長，致力推動中港兩地之工業發展。近年，張益麟更積極支持及協助本地設計師發展品牌事業；透過與不同社福機構及社會企業合作為有需要人士提供支援，為社會注入正能量。

Mr. Leong Cheung**張亮先生**

Founder & Chairman, RunOurCity

全城街馬創辦人及主席



Leong Cheung is the co-founder and Chairman of RunOurCity, a social enterprise. He was an operating partner of Bain Capital. Prior to that he was managing director of Esquel Group in charge of Global sourcing & supply chain. Leong is also a founding director, shareholder and honorary advisor of Social Ventures Hong Kong. He graduated with MBA from the Harvard University.

Leong has run in the TrailWalker, Gobi March 250KM, Tokyo, Brighton and San Francisco marathons.

張亮先生是社會企業RunOurCity「全城街馬」的創辦人及主席，曾為貝恩資本的合夥人，之前於溢達集團擔任董事總經理負責全球採購及供應鏈管理，也是《香港社會創投基金》之創會董事、股東、及榮譽顧問。張先生畢業於哈佛大學工商管理碩士。

張先生曾參與毅行者、戈壁沙漠250公里賽事，以及於日本東京、英國布萊頓及美國三藩市舉行的馬拉松賽。



Mr. Patrick Cheung

張瑞霖先生

Chairman, Hong Kong Social Entrepreneurship Forum

Founder and CEO, Jade Club Ltd.

香港社會創業論壇主席

香港尊賢會創辦人及行政總裁

Mr. Cheung obtained a Bachelor Degree in Industrial Engineering. He also holds a Master Degree in International Relation and Public Affair after retiring. He is pursuing a Doctor of Public Administration, particular to the policy for elderly in Hong Kong.

Mr. Cheung started his career working for a multinational and built the Asian business for the company. He founded his own company in packaging business at 36 years old. It grew into a leading player in China within 15 years. At 2007, Mr. Cheung sold his company and devoted full time in promoting social entrepreneurship, established a social enterprise from private capital. Now, he is focusing on the support of retired elderly and serving aging society. Mr. Cheung is specializes in marketing, corporate positioning, development of corporate strategies, establish corporate culture and core competitiveness.

未知老，點識老，識得老，唔怕老。心未老，人不老。

人生無止境，積極樂頤年！

生命的真締在于不斷的成長！

張瑞霖先生在大學主修工業工程，退休後完成國際關係及公共行政碩士課程。現正修讀公共行政博士班，主攻香港安老政策研究。

張瑞霖先生喜歡走別人未走過的路。事業的起跑點是為跨國公司從零開始搭建亞洲區的銷售網絡。36歲始創業，投資包裝材料制造工廠，15年間成為中國內地包裝材料業的領導性企業。2007年在事業高峰把股權賣給跨國企業，投身公益。成功創辦以私人資本營運的社會企業。目前主要專注建立養老產業，服務老齡化社會。張先生擅長市場策劃，企業定位，制訂企業戰略發展規劃，建立企業文化和核心競爭力。

Mr. Kelvin Cheung**張凌翰先生**

CEO, UnLtd HK

香港 UnLtd 行政總裁



Kelvin Cheung is a believer in the power of individuals in changing the world. He is the CEO of UnLtd (Unlimited) Hong Kong, an incubator for early stage social innovators and entrepreneurs. Supporting individuals in prototyping their ideas, UnLtd HK part of the family of UnLtd incubators from around the world. Previous to this, Kelvin was in the UK for 7 years. He founded and ran FoodCycle, a charity that combines surplus food, volunteers and a spare kitchen space to prepare delicious meals for those at risk of food poverty and social isolation. FoodCycle has 20 outlets across the UK and also runs a café and catering business as well. Outside of work, he spends his time cycling around Hong Kong and has been a spin instructor in the gym for ten years.

張凌翰先生相信個人的力量能夠改變世界。他是香港UnLtd的行政總裁，是早期社會創新者及企業家的孵化器。香港UnLtd是全球UnLtd的分支，為個人的原創想法提供支援。此前，張凌翰曾居住英國七年，創辦了FoodCycle，是一間結合剩食、義工及備用廚房準備美食以解決食物貧窮及社會疏離問題的慈善組織。FoodCycle共有20間經營咖啡館及餐飲業務的分店分佈英國各地。工餘時，他熱愛騎自行車環遊香港，他亦是具十年資歷的健身教練。



Mrs. Selina Cheng

鄭林綺琪女士

Director and Co-Chairperson, Social Enterprise and Service Committee of the The Hong Kong Women Professionals and Entrepreneurs Association
香港女工商及專業人員聯會董事及社會服務組聯席組長

For over 20 years, Selina Cheng has been a corporate executive in the banking industry as well as in the government.

Retired from the corporate world, she launched her own fine jewelry design business SHEEN in 2003 catering to discerning female clients who understand how their images could be enhanced by accessorizing with unique jewelry pieces.

Mrs. Cheng has been actively involved with her community throughout the years. She is a past president of the Zonta Club of Kowloon. Currently She is chair of the Fellowship Committee of Zonta Club of Kowloon; and a director and the co-chairperson of the Social Enterprise and Services Committee of the Hong Kong Women Professionals and Entrepreneurs Association.

Mrs. Cheng holds a Bachelor of Arts degree from Purdue University, USA and a Master of Arts degree from University of Manitoba, Canada.

鄭女士先後服務多間銀行及政府機構 20 多年。2003 年她從商界退下來，創辦高級珠寶創作品牌 SHEEN，為喜愛獨特首飾設計者提供服務。

鄭女士多年來積極參與社區及義工服務。她曾任九龍崇德社會長。現時，她是九龍崇德社會員聯誼組組長及香港女工商及專業聯會董事及社會服務組聯席組長。

鄭女士持有美國普渡大學文學士及加拿大溫尼伯大學碩士學位。

Mr. Jimmy Lap-Kee CHIU**趙立基先生**

Chief Operating Officer, Education For Good CIC Ltd
仁人學社營運總監



Jimmy is the Chief Operating Officer of EFG. Before taking up this post, he served in NGO, HKSAR Government and City University of Hong Kong.

Jimmy obtained BA in Social Policy and MA in Social Work in UK. He was then awarded MA in Arbitration and Dispute Resolution and Juries Doctor.

Jimmy is a very active person with a great zest for serving the community. He is the member of Community Investment & Inclusion Fund, Labour and Welfare Bureau, NTW Cluster Clinical Research & Ethnic Committee, Hospital Authority and the Preliminary Investigation Committee, Midwives Council of Hong Kong.

Jimmy is the member of the Organizing Committee of Social Enterprise Summit, Director of the Fullness Social Enterprise Society and Council member of Hong Kong General Chamber of Social Enterprise Ltd.

Besides, Jimmy is actively involving in rendering training in Mainland. He is the visiting lecturer in the Institute for China Business, Hong Kong University SPACE, Advisor of Shunde Social Innovation Centre and ZhongShan Connect & Harmony Social Work Service Centre.

趙生現為仁人學社營運總監，他曾在非牟利機構、社會福利署及香港城市大學工作。

他畢業於英國，獲得社會政策文學學士及社會工作碩士，其後獲頒授仲裁及爭議解決學文學碩士及法律博士學位。

趙生是勞工及福利局社區投資共享基金，醫院管理局新界西臨床研究及操守及助產士管理局初步操守調查委員會委員。

他亦是社企民間高峰會籌備委員會委員及豐盛學會董事及香港社會企業總會理事。他更熱衷於內地培訓並是香港大學SPACE中國商業學院客席講師，佛山順德區社會創新中心及中山市聯和社工服務中心的顧問。



Mr. Chua Hoi-wai

蔡海偉先生

Chief Executive, The Hong Kong Council of Social Service
香港社會服務聯會行政總裁

Mr. Chua Hoi Wai is the Chief Executive of the Hong Kong Council of Social Service (HKCSS), which represents more than 400 non-governmental social services organisations. He set up the HKCSS – HSBC Social Enterprise Business Centre in 2008 to provide capacity building, joint marketing and an exchange platform for local social enterprises.

Mr. Chua has participated in a number of advisory or statutory bodies of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region. He is currently a member of the Commission on Poverty and chairs its Special Needs Group Task Force, a Member of the Housing Authority and an Associate Member of the Central Policy Unit.

Mr. Chua is a social worker by profession. He was the President of the Hong Kong Social Workers Association (2004 – 2008), and also Founding Director of Dialogue-in-the-Dark Hong Kong.

蔡海偉先生為現任香港社會服務聯會（社聯）行政總裁，代表香港超過400間非政府社會服務機構。蔡先生於2008年成立「社聯－滙豐社會企業商務中心」，為香港社會企業提供能力提升、集體市場推廣及交流合作平台。

蔡先生曾參與香港特別行政區政府多個諮詢及法定組織，現為《扶貧委員會》委員及轄下《特別需要社群專責小組》主席，房屋委員會委員以及中央政策組特邀顧問。

蔡先生是註冊社會工作者，曾任香港社會工作人員協會會長（2004至2008年），亦是香港黑暗中對話有限公司的創會董事。

Mr. Chung Wai Shing**鍾偉成先生**

Managing Director, MentalCare Connect Co. Ltd.

明途聯繫有限公司董事總經理



Mr. Chung is the Managing Director of the MentalCare Connect Co. Limited., Hon. Secretary of the Hong Kong General Chamber of Social Enterprise Limited, and the Founding Member of Social Innovation Charity Limited.

Mr. Chung has joined the Mental Health Association of Hong Kong since 1994 and found the first integrated retail shop in the Social Services Building under the Association in 1998. Since then, a number of convenience stores and rehabilitation shops have been developed under Mr. Chung's leadership. Accompanied with the rapid expansion of business, the retail services brand - 'Cheers Gallery' has been successfully built up and became popular in the network of the Hospital Authority.

In 2002, Mr. Chung was appointed as the Executive Director of the Association's subsidiary, the MentalCare Connect Co. Limited. He led the professional team which formed by a group of members with commercial background to develop the business from the range of cleansing, retail, catering to e-commerce.

In early 2012, Mr. Chung was seconded to MentalCare as the Managing Director and spent all his effort on leading and developing of the Company. In 2013/14, the annual turnover reached a record of over \$91 million and this new record was proudly generated by 150 employees which 70% are ex-mentally ill persons.

鍾偉成先生現為明途聯繫有限公司董事總經理，香港社會企業總會義務秘書及社會創建慈善會創會會員。他於1994年加入香港心理衛生會。1998年於該會轄下的社會服務大樓創辦第一間「卓思廊」綜合商店，其後在醫院分別開辦便利店及復康用品專賣店，成功打造「卓思廊」成為零售服務的品牌。02年協助香港心理衛生會成立「明途聯繫有限公司」，並獲委為公司執行董事，建立及督導來自商界的專業團隊，積極以社會企業模式發展清潔、零售、餐飲及網購業務。2012年初調任為公司董事總經理，全時間投放在社企的發展及管理工作。2013-14年度「明途聯繫」總營業額達9,100多萬港元，僱用約150多位員工，其中7成為殘疾人士。

**Ms. Christine Chow****鄒靄雲女士**

Head of Strategic Planning and Operations,
Enterprise Solutions, HKBN
香港寬頻企業方案策略規劃及運營主管

Christine is currently Head of Strategic Planning and Operation, Enterprise Solutions, and Co-Owner of Hong Kong Broadband Network Limited [HKBN]. She was the Chairperson of the Steering Committee of a new social enterprise focused initiative in collaboration with Fullness Social Enterprises Society, driving the formation of a knowledge volunteering team among HKBN senior executives, as well as the implementation of six projects supporting the long-term sustainability of social enterprises. Christine was also a Co-chairperson to implement a cultural change program to realize HKBN's core values. Christine has extensive management experience over different business areas. Over the last 25 years, she headed up operations, human resources, customer experience, accounting and finance, internal audit and fraud control, procurement and logistics in various telecom companies in Hong Kong and the US. She also participated and spearheaded CSR initiatives for the companies she worked for. Christine is a certified management accountant and certified internal auditor of the US. She has a bachelor degree in Business Administration at University of Washington and she graduated from the Executive MBA program at The Chinese University of Hong Kong.

鄒靄雲女士現為香港寬頻網絡有限公司企業方案策略規劃及運營主管兼持股管理人。她去年為公司社企合作計劃的督導委員會主席，推動香港寬頻的高級管理人員成立知識型義工團隊，並推行了六個協助社企長遠持續發展的項目。鄒女士擁有豐富的管理經驗，過去二十五年，她曾擔任香港及美國多家電訊公司不同部門的主管，包括營運、人力資源、客戶服務、會計及財務、內部審核及預防欺詐、採購及物流等。鄒女士為美國註冊管理會計師及註冊內部核數師，擁有華盛頓大學工商管理學士學位，並完成了香港中文大學的高級管理人員工商管理碩士課程。

Dr. Sammy Fung**馮禮健博士**

Principal Lecturer and Assistant Dean (UG), Faculty of Business and Economics, The University of Hong Kong
香港大學經濟及工商管理學院首席講師及助理院長



Dr. Sammy Fung holds a Doctor of Philosophy Degree (PhD) in Accountancy from the Chinese University of Hong Kong and a Master of Business Administration Degree (MBA) from the Hong Kong University of Science and Technology. Prior to joining the School of Business of The University of Hong Kong, he has served as a technical training manager, financial management consultant and auditor for big-4 audit firms for over 10 years.

Sammy's research interests are the corporate governance, social responsibility and business ethics issues of corporate, NGOs and social enterprises in Asia.

馮禮健，2001年獲香港科技大學工商管理碩士，2007年獲香港中文大學會計學博士學位。現任香港大學經濟及工商管理學院助理院長（本科）及會計學首席講師。受聘於香港大學之前，馮博士曾於國際四大會計師事務所擔任審計師和會計準則培訓經理超過十年之久。馮博士的主要研究領域包括企業、非牟利機構及社會企業的公司管治、企業社會責任和商業道德等範疇。



Dr. Mark R. Hayllar

Principal Investigator of SEE System, sponsored by Standard Chartered Hong Kong 150th Anniversary Community Foundation and organized by HKGCSE, collaborate with City University of Hong Kong
渣打香港150週年慈善基金贊助及香港社會企業總會主辦
香港城市大學協作「社企認證」系統研究計劃項目主管

Views and opinions about launching an accreditation for social enterprises are widely divided. In October 2013, with the issue still under hot debate, The Hong Kong General Chamber of Social Enterprises Ltd (HKGCSE), sponsored by the Standard Chartered Hong Kong 150th Anniversary Community Foundation, entrusted Project Flame, City University of Hong Kong, to collaborate in a study to develop the Social Enterprise Endorsement (SEE) Mark. The SEE Mark's toolkit is designed with 8 assessment areas to suit the needs of 4 categories of social enterprises, namely, Incubating Member, Start-up/Small Scale, Intermediate and Advanced.

On behalf of HKGCSE, the Principal Investigator, Dr. Mark Hayllar will share how the SEE system is being designed to bring significant changes and developmental edges to the SE sector. In 1984, after working in health and community services, Mark joined CityU where he leads the MA in Public Policy and Management and is the Principal Investigator for several SE research projects. Mark's consultancies include work in China, Nepal, Indonesia, Saudi Arabia, Hong Kong and the UK.

推行社企認證正討論得熾熱，香港社會企業總會獲渣打香港150週年慈善基金贊助，自去年十月起委託香港城市大學火焰計劃進行「社企認證」系統研究，透過「社企認證」推動社企發展。該系統設有四個認證類別（創啟級、創建級、創進級及創越級）及八個評核範疇。

「社企認證」系統研究計劃項目主管 Mark Hayllar 副教授將代表社企總會分享「社企認證」系統的設計如何為社企界帶來重要的轉變及發展優勢。Mark 曾任職於健康和社區服務領域，1984年加入城大，現任公共政策及管理文學碩士課程主任，亦擔任多項社企研究計劃項目主管，其顧問工作涉及中國、尼泊爾、印尼、沙地亞拉伯、香港及英國。

Mr. Nicolas Hazard

Chairman, Le Comptoir de l'Innovation
 Vice-Chairman, GROUPE SOS, France
 法國 Le Comptoir de l'Innovation 主席
 法國 Groupe SOS 副主席



Nicolas Hazard is a serial French entrepreneur in the field of social business. He is now Chairman of Le Comptoir de l'Innovation (CDI), which supports social enterprises throughout the world, via an impact investing fund and an international network of incubators.

He is also President of Calso Inc. (a non-profit based in California) and Vice-Chairman of GROUPE SOS (the European leading social enterprise, \$ 750 M turnover & 12,000 employees).

Nicolas is a member of several international organizations (European Commission Social Business Experts group of, National Council for international development and solidarity, etc.).

He is the author of the essay "Capitalism for all, 20 enterprises that change the world" (Edit the World, 2013) and "L'entreprise du XXI^{ème} siècle sera sociale ou ne sera pas" (Rue de l'Echiquier, 2012). He writes a monthly column in "Le Monde" on the topic of social enterprises and contributes to "The Guardian" and the "Stanford Social Innovation Review".

Nicolas holds masters degrees in Business, Economics and Politics (Paris I/Sorbonne, FU Berlin, HEC, Sciences-Po).

Nicolas 是法國社會企業領域內的連續創業家。目前，他是 Le Comptoir de l'Innovation 主席，機構透過影響投資基金及國際網絡孵化器為世界各地的社企提供支援。

同時，他亦是 Calso Inc. 的總裁及歐洲最大型社企的 Groupe SOS 副主席，機構營業額達750萬歐元及擁有12,000名員工。

他亦是多個國際機構的會員，包括歐盟委員會社會企業專家團及國會（國際發展與團結）等。

他於《Le Monde》、《衛報》及《史丹福社會創新評論》每月撰寫社企議題的專欄。

Nicolas 擁有巴黎政治學院、柏林自由大學及巴黎 HEC 商學院的商業、政治與經濟學碩士學位。



Prof. Dr. Andreas Heinecke

Founder and CEO, Dialogue Social Enterprise GmbH, Germany
德國 Dialogue Social Enterprise GmbH 創辦人及行政總裁

In 1985, during an assignment for a radio station, Andreas Heinecke was asked to develop a rehabilitation program for a blind colleague. Challenged by this encounter to think beyond his own stereotype prejudice about disability, he created an experience called “Dialogue in the Dark”.

Experimenting with sounds and ropes, he began to present this idea as an exhibition in Frankfurt, Germany in 1989. With an overwhelming response in the public, Dialogue in the Dark has since evolved into a social business model with numerous exhibitions across 32 countries. As early as 1992 Andreas Heinecke started to introduce social franchising as a model for the cooperation with local exhibition partners. In 1997 he developed a sister exhibition called “Dialogue in Silence”, which accompanied the already renowned Dialogue in the Dark in international hubs.

In 2008 Andreas Heinecke, by then internationally acclaimed as social entrepreneur, founded a holding for all Dialogue business concepts, the Dialogue Social Enterprise. Since 2011 he is honorary Professor at the European Business School in Wiesbaden for the chair of social business. In 2012 he developed another exhibition concept: Dialogue with Time. This exhibition about aging, the experience, stereotypes and the dialogue between generations is realized with partner organizations in Germany in 2014 and 2015.

Transferring his know-how and mission to the incubator of Dialogue Social Enterprise, Andreas Heinecke today still is a driving innovator for new concepts and exhibitions aimed at overcoming stereotype mind-sets by breaking communication barriers.

1985年，Andreas Heinecke在執行電台的工作時，被要求為盲人同事製作一個復康節目，以挑戰對殘疾人士的定型與偏見，他創造了「黑暗中對話」。

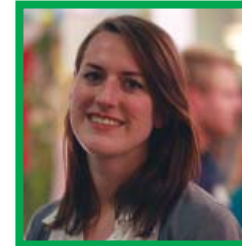
在1989年，他利用聲音與繩索作試驗，開始在德國法蘭克福的展覽表達這個意念。隨著公眾的熱烈反應，「黑暗中對話」演變成社會企業模式，在32個國家進行無數展覽。在1992年初，Andreas開始引入社會特許經營模式與本地的展覽夥伴合作。1997年，他建立姊妹展覽「無聲對話」，這項目已伴隨著「黑暗中對話」成為國際知名的項目。

在2008年，Andreas身為社會企業家而廣受國際稱頌，因而創辦了Dialogue Social Enterprise負責其「對話」業務。自2011年起，他是德國威斯巴登歐洲商業學院的社會企業榮譽教授。2012年，他推出其他的展覽概念：「與時間對話」。這個與老齡化、經驗、定型和不同世代對話的展覽將於2014年及2015年在德國舉行。

Andreas 將自身所學及任務傳承到 Dialogue Social Enterprise。目前，他仍是以打破溝通障礙、克服定型想法為目標而設的新概念與展覽的創新者。

Ms. Christina Jäger

Director of Strategy and Business Development,
The Grameen Creative Lab, Germany
德國鄉村創意實驗室策略及業務發展總監



Christina Jäger is the Director of Strategy and Business Development at The Grameen Creative Lab, where she joined in 2011 as Head of Communication.

The Grameen Creative Lab is a social business joint venture co-founded in 2009 by Nobel Peace Prize Laureate Prof. Muhammad Yunus and serial entrepreneur Hans Reitz to promote the social business concept and to shape the social business movement worldwide. She has worked on the implementation of social business in several countries incl. Austria, Bangladesh, Germany, Korea, Malaysia, Mexico, Singapore, Sweden, etc.

Christina studied in Germany and Argentina and holds a Master degree in political science, international economics and European community law from Otto-Friedrich University of Bamberg.

2011年，Christina 加入鄉村創意實驗室成為傳媒主管，現為策略及業務發展總監。鄉村創意實驗室是一家社會及商業結合的企業，由諾貝爾和平獎得主 Muhammad Yunus 教授及連續創業家（serial entrepreneur）Hans Reitz 於2009年創辦，推廣社會商業理念並於世界各地推動社會企業運動。她曾於多國致力推動社會業務，包括奧地利、孟加拉、德國、韓國、馬來西亞、墨西哥、新加坡及瑞典等。Christina 曾於德國及阿根廷留學，擁有由班貝格的班堡大學所頒發的政治學、國際經濟學及歐盟法的碩士學位。



Mr. Koh Seng Choon

許承俊先生

Executive Director, Dignity Kitchen

廚尊美食廣場執行董事

Seng Choon completed a dual honours degree in Engineering and Business Administration with first class honours and also holds an MSc in Computer Integrated Manufacturing from Cranfield Institute of Technology, UK.

Upon graduation, he was involved with the management of a steel foundry and worked as an ISO 9000 assessor in UK before returning to Singapore as a senior manager with the then Coopers & Lybrand International. In 1997, he set up his own management consultancy firm focusing on small and medium enterprises. In 2005, he was appointed as Executive Director of Restaurant Association of Singapore responsible for restructuring of the food and beverage industry in Singapore and assisted with the setting up a Chinese culinary training school.

Currently, he is Executive Director of Dignity Kitchen and a food court management school aims to provide Hawker Training for Disable and Disadvantaged, to be food stall operators. Through the mission, they build and return the dignity to the disadvantaged and disabled through vocation with passion. By giving job training and placement, they can have hope for better future, better lives and better opportunities to be successful.

許承俊先生以一級榮譽完成了工程及工商管理雙榮譽學士課程，並擁有英國克蘭菲爾德技術學院計算機整合製造碩士學位。畢業後，他曾於英國一間鋼鐵鑄造廠任職管理層和 ISO 9000 的評核員。隨後，回到新加坡擔任永道國際高級經理及在 1997 年成立了自己的管理顧問公司專注於中小企業業務。2005 年，他被新加坡餐館協會任命為執行董事，協助飲食業轉型並建立中國烹飪培訓學校。許承俊現為社會企業「廚尊美食廣場」執行董事，機構旨在以小販培訓改變殘疾人士和弱勢人士的命運。通過職業培訓與熱誠讓他們建立自尊並重拾自信，使他們能夠獲得更好的未來。

Mr. Alvin Lam**林子弘先生**

Senior Managing Director, CVC Capital Partners
CVC Capital Partners 高級董事總經理



Alvin joined CVC Capital Partners (“CVC”) in 2005 and is a member of the firm’s Operations team responsible for monitoring CVC’s portfolio companies in Asia. He has worked with businesses across several sectors, including consumer goods and retail, healthcare, telecom, manufacturing and business services. Prior to joining CVC, Alvin was a Principal with the Boston Consulting Group’s Greater China practice and worked for Philip Morris International in a regional business development role.

Alvin is actively involved in CVC’s CSR activities in Asia. Through the CVC Foundation, which manages CVC’s global philanthropic activities, Alvin has been supporting and engaging with various venture philanthropy funds and social enterprises in Hong Kong, including Social Venture Hong Kong, Playtao Education and Social Impact Partners.

Alvin holds a BSc Degree from the Massachusetts Institute of Technology, an MBA from the Wharton School and an MA in International Studies from the Lauder Institute at the University of Pennsylvania.

Alvin 於 2005 年加入 CVC Capital Partners (CVC)，為公司運營管理團隊成員並與多個公司業務部門合作，當中包括消費品和零售、醫療保健、電訊、製造業及商業服務，專責監控 CVC 於亞洲所投資的公司業務。在加入CVC以前，Alvin 為波士頓顧問公司大中華業務董事經理，並曾工作於菲利普莫里斯國際公司亞太區業務發展部。

Alvin 積極參與 CVC 於亞洲的企業社會責任活動，通過負責管理 CVC 全球慈善活動的 CVC Foundation 支持香港各類社會企業和公益創投基金，其中包括「香港社會創投基金」、「遊樂道」和「Social Impact Partners」。

Alvin 為麻省理工學院學士、沃頓商學院工商管理碩士，並從在賓夕法尼亞大學洛德學院取得國際關係研究學碩士。



Dr. Jane Lee, JP

李正儀博士，JP

Chair, Organizing Committee of Social Enterprise Summit
社企民間高峰會籌備委員會主席

Dr. Jane Lee is Director of Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council.

Dr. Lee is the Chair of the Organizing Committee of the Social Enterprise Summit since 2008. Currently, she is a member of the Board of Directors of Hong Kong Policy Research Institute, Vice-Chair of Hong Kong Social Enterprise Forum, Member of Social Enterprise Advisory Committee, Sub-Committee on Promotion of Volunteering in Committee Organizations of the Steering Committee on Promotion of Volunteer Service, Non-official Member of Standard Working Hours Committee, Sub-committee on Catering for Student Diversity of the Committee on Free Kindergarten Education. She is also Executive Committee Member of St James Settlement, Council Member of Sheng Kung Hui St. Christopher's Home Limited, Board and Management Committee Member of HKSKH Lady Macle hose Centre, Council Chairman of SKH Lui Ming Choi Secondary School, School Manager of The Tue Light Middle School of Hong Kong, and Council Member of St. John's College, University of Hong Kong.

李正儀博士，為香港聖公會福利協會總幹事。

自2008年起，她在香港發起社企民間高峰會，並為籌委會主席。她目前是香港政策研究所董事，香港社會創業論壇前主席、香港特別行政區政府民政事務局社會企業諮詢委員會委員、社團義務工作推廣小組委員、標準工時委員會委員、保護證人覆核委員會委員、免費幼稚園教育委員會照顧多元學習需要工作小組成員，此外，她也是聖雅各福群會執行委員會委員、香港聖公會麥理浩夫人中心董事局及管理委員會委員、聖公會聖基道兒童院董事、香港聖公會呂明才中學校董會主席、香港真光中學校董、香港大學聖約翰學院委員會委員。

Ms. Doris Leung**梁淑儀女士**

Chief Executive Officer, Diamond Cab (HK) Ltd.
鑽的(香港)有限公司行政總裁



Doris Leung worked at I-Cable News since graduation and had been promoted to Principal Reporter before quitting in 2009. She is involved in barrier-free transportation because her mom became the wheelchair user in 2007 due to brain cancer. She found the social injustice with serious lack of legal, safe and convenient point-to-point transportation for wheelchair users in Hong Kong.

Diamond Cab was set up with the support of SVhk, taxi license owner, nursing home owners and a group of individuals. Doris is the CEO managing the daily operation and developing the business.

Doris was awarded Young Social Entrepreneur Award 2011, Capital Leaders of Excellence 2011, Finalist (Asia Pacific) of Cartier Women's Initiative Awards 2013 and The Purpose Economy Asia 100. Diamond Cab is the Highly Commended International Social Enterprise of the Year at UK Social Enterprise Awards 2012 and The Fifth of My Favorite Best Five Social Enterprises in 2013.

梁淑儀女士於理工大學畢業後隨即加入有線電視擔任社區記者，於零九年離職前為首席記者。

梁淑儀女士全身投入輪椅使用者交通接載的項目，主要原因是她的母親由零七年中開始，因腦癌變成永久傷殘人士，需以輪椅代步。她發現市場上缺乏合法、安全、方便，專為輪椅使用者而設的點到點接載服務，因而形成了嚴重的社會問題。

在香港社會創投基金的支持下，鑽的(香港)有限公司於一零年成立，並邀請了的士車主、安老院經營者及一群個人投資者加入。她擔任行政總裁，負責管理鑽的車隊日常運作及發展長遠業務，以持續發揮這突破性的社會創新概念。

梁淑儀分別榮獲「青年社創業者大賞2011」、「資本傑出領袖2011」、「卡地亞靈思湧動女性創業家獎」2013亞太區入圍獎及「亞洲目標性經濟100」人物之一。「鑽的」被評選為英國社會企業獎2012之「高度推薦年度國際社會企業」及2013「我最喜愛的五大社企」第五位。



Ms. Christina Li

李昕小姐

Founder, Heart-to-Heart Life Counselling and Education
心繫心生命輔導及教育創辦人

Christina Li is the Founder of “Heart-to-Heart Life Counselling and Education Services” which is established in 2010 and operated as a Social Enterprise since 2012. In 2013, she also set up “Heart-to-Heart Life Education Foundation”, recognized in 2014 as Non-profit making charitable organization under S88 of Inland Revenue Ordinance, and which aims to promote breakthrough of taboo on discussion death, affirm life values and the inevitable truth of death.

Now, Christina is the member of Hong Kong Professional Counseling Association and has significant experiences in counseling practices, specialized in helping the end-of-life patients and the bereaved coping with emotional and practical difficulties, and specially good at grief therapy for sudden death and loss cases.

李昕小姐是「心繫心生命輔導及教育服務」及「心繫心生命教育基金」創辦人。心繫心於2010年成立並於2012年正式以社企模式運作，是全港首間為喪親人士進行哀傷輔導及治療的社企。另於2013年開設「心繫心生命教育基金」並於2014年成為非牟利團體及獲《稅務條例》第88條豁免的慈善機構，積極加強社會對死亡的認知、消除對死亡的忌諱及宣揚正確的生命價值。

李小姐現為香港專業輔導協會會員，具有豐富臨床經驗，對病患及其家人所受的困擾、親人逝世的哀傷，均能提供適切的心理治療。

Mr. Ian Li
李志輝先生General Manager, Roundtable Community
圓桌研究及教育協會總經理

Ian Li joined the arts sector after graduated. He obtained the Master of Cultural Management at the Chinese University of Hong Kong and joined Roundtable Network, responsible for youth and cultural affairs in the organization. Mr. Li organized various youth oriented programs in Roundtable, including: Global Elites, Artizen, and Hong Kong Children's Right Summit etc. He also contributes in district-based youth work in the districts of Tin Shui Wai and Tung Chung, which he served for over 200 families in Tung Chung. Besides from youth work, he is involved in leading academic research in Roundtable. His articles can be found in "Artslink" and "CUP Magazine".

李志輝 (Ian Li)，大學畢業後投身藝術界。於香港中文大學獲取文化管理碩士後，加入青年智庫 Roundtable Network。於組織內負責青年事務工作，關注文化藝術、兒童權利和教育等議題。於Roundtable籌劃了多項青少年項目，包括Global Elites、Artizen及兒童權利政策高峰會等。李先生同時關注地區青少年工作，於天水圍和東涌開展青少年地區服務，後者服務區內二百多個家庭裡的青少年。李先生亦推動會內的學術研究工作，每年推出一項研究計劃，為會內的有志於研究範疇的青年學者提供實踐的機會。文章見於《藝訊》和茶杯月刊。



Mr. Timothy Ma, JP

馬錦華先生，JP

Executive Director, Project Flame: Social innovation & Entrepreneurship@CityU

香港城市大學「火焰計劃－社會創新及企業精神在城大」執行總監

Timothy K. W. Ma, is now serving as the Executive Director of Project Flame: Social Innovation & Entrepreneurship at The City University of Hong Kong. The project focuses on incubating innovative initiative in the university to expand and develop more students to have experience and exposure on social enterprise. It also helps to design and support the delivery of Gateway Education courses themed with social enterprise and service leadership at the campus for the students.

Timothy serves as the co-founding member of the Hong Kong Social Entrepreneurship Forum with Dr. KK Tse. He also is the Vice-chairman of the Hong Kong Chamber of Social Enterprises. He has served as the core member of the Organizing Committee for the annual Social Enterprise Summit since 2010.

He was awarded Outstanding Social Entrepreneurship of East Asia on 2009 by the SCHWAB Foundation and contributing author to a book 'Bottom of Pyramid' for the new entries to social enterprise, and 'Leadership in Social Enterprise' by WEF. He also serves as an expertise on the Ageing Panel at the Global Agenda Council of World Economic Forum since 2012.

Timothy is now one of Non-executive Directors of Urban Renewal Authority, member of Elderly Commission, Lottery Fund Advisory Committee, Board member of Social Workers Registration Board, as well as Supervisory Board member of Hong Kong Housing Society. He is also a co-opted member of the Task Force on Social Innovation and Entrepreneurship Development Fund. He also serves as training consultant and advisor for NPI (Shanghai) and SEI (Taiwan).

馬錦華、現職香港城市大學火焰計劃－社會創新企業精神在城大執行總監。

馬先生於零八年與謝家駒博士等人共同創立社會創業論壇、又擔任香港社會企業總會副主席。他是註冊社工、認可風險規劃院士。除擔任眾多公職如市區重建局非執董及安老事務委員會等委員外，他更是扶貧委員會轄下社會創新及企業發展基金小組之增補委員。他又是香港首位獲邀擔任上海恩派(NPI)為支持和培育中國國內之社會企業投身者之師友計劃導師及課程導師並是台灣「社企流」之顧問。

Representatives from MaD (Make a Difference) 創不同代表

Ms. Rachel Yan
甄卉露小姐
Strategic Manager,
MaD Institute
創不同協作策略經理

Mr. Kelvin Cheung
張凌翰先生
CEO, UnLtd HK
(Partner of Accumulator Scheme
累積學習計劃合作伙伴)



Founded in 2010, MaD (Make a Difference) believes in the potential of creativity, entrepreneurship and social innovation. Through round-the-year initiatives, such as MaD Forum, the Jockey Club Make a Difference School, MaD Good Lab and MaD trips, we inspire and empower cross-disciplinary changemakers to create positive personal, social and environmental change. MaD is a regional platform and connects different sectors to support changemakers and create a more humanistic and sustainable community. In partnership with UnLtd HK and The Good Lab, its Jockey Club Make a Difference School Accumulator Scheme supports people to take their first solid step of changemaking.

MaD (Make a Difference 創不同) 於2010年創辦，銳意推動創意、創業與社會創新。透過年中各個項目，如 MaD 年會、賽馬會“創不同”學院、做好嘢實驗室及創不同旅程，我們啟發及支持跨領域的朋友，創出個人、社會、環境層面上的改變。MaD 是一區域性平台，連繫各個界別支持創革者，推動社會的可持續發展與人文精神。其賽馬會“創不同”學院於2013年起推出「累積學習計劃」，與 UnLtd HK 及好單位合作，支持有志以行動為社會帶來正面影響的朋友，實踐創不同的第一步。



Mr. Dave Miller

Co-Founder, Bikeworks, U.K.
英國 Bikeworks 聯合創辦人

Since starting professional life in the first dot com boom in the 90s, Dave has over fifteen years' experience in the commercial and social enterprise sectors.

During this time Dave has established three social enterprises from scratch including Simplyworks a web services company employing recovering drug users and is a co-founder of Bikeworks a multi award winning social enterprise and widely recognized success story.

Dave has also worked overseas in South America establishing a community owned 'ethno' tourism business in Sucre, Bolivia.

Dave is a graduate from the School of Social Entrepreneurs an Unltd level 3 award winner, Wavelength fellow & Striding Out Future 100 top 10 winner. Dave is involved in a variety of Social enterprise projects at a local and national level and sits as a trustee on the board of two UK charities.

Dave 於九十年代的科網泡沫時期開始其職業生涯，現已擁有超過十五年關於商業及社會企業的豐富經驗。Dave 創立了三間社會企業，包括聘用戒毒康復者的網絡服務公司 Simplyworks 及獲得多個社企獎項的 Bikeworks，他的成功故事廣受社會認同。他於南美玻利維亞的蘇克雷成立一家以社區為主的導賞團——「民族」。Dave 在社會企業家學校畢業，榮獲 Unltd 三級獎為 Wavelength fellow & Striding Out Future 100的十大得主。他曾參與多個本地及國際的社企計劃及為兩家英國慈善機構董事會擔任信託人。

Mr. Timothy Ng**吳文偉先生**

Social Worker, TWGHs. BiciLine Cycling Eco-Tourism

Social Enterprise

東華三院BiciLine 單車生態旅遊社會企業社工



Timothy is the in-charge social worker of TWGHs. BiciLine Cycling Eco-Tourism Social Enterprise. He is a Registered Social Worker, Personality Dimensions® Facilitator (Level 1) and one of awardees in SE Staff Recognition Scheme. Timothy had worked in social service field for more than 12 years covering children and youth, urban renewal and social enterprise.

Timothy has committed to strive for BiciLine social mission – “Creating employment and growth opportunities, for Youth through Cycling Eco-Tourism” in social enterprise field since 2010 when he took over BiciLine by self-financing mode.

In past 3 years, BiciLine was awardee of “The Rising Star Award” in Social Enterprise Summit – Social Investment Forum 2011, one of “The Most Devoted Go Green Organization” (Category: Travel) of Go Green Awards 2012 by Weekend Weekly, Bronze award in social enterprise category of “The 4th Hong Kong Corporate Citizenship Program” in 2013.

吳文偉現為東華三院 BiciLine 單車生態旅遊社會企業負責社工。吳先生從事社會工作超過十二年，他是一名註冊社工、性格透視（一級）認可培訓師、社企員工表揚計劃得獎者之一。

自2010年接任以來，帶領 BiciLine 這間由青年擔任導賞員的社會企業，以自負盈虧模式持續經營，實踐 BiciLine 的社會使命「藉營運生態旅遊創造青年就業及展能機會」。

過去3年，BiciLine 分別獲得社企民間高峰會2011社會投資論壇總決賽「明日之星獎總冠軍」、《新假期》週刊舉辦「愛地球大獎選舉2012」的「最落力愛地球機構」之一、以及2013年「第四屆香港企業公民計劃」之香港傑出企業公民獎（社會企業組別）銅獎。



Mr. Michael Norton

The Honorary Director and a Trustee of the Centre for Innovation in Voluntary Action (CIVA)

「義務行動中心」榮譽董事及信託人

In 1975, Michael Norton set up Directory of Social Change, the UK's leading provider of information and training to the non-profit sector. In 1995, he set up Centre for Innovation in Voluntary Action to develop innovative projects worldwide. These include banking for street children in South Asia; village publishing in India; and Changemakers, YouthBank and MyBnk, which all provide opportunities for young people to take an active role in society. In 2000, he co-founded UnLtd, which supports social entrepreneurs and is now spreading internationally through the Global Social Entrepreneurship Network (including into Hong Kong). In 2011, he co-founded the International Centre for Social Franchising, and is currently undertaking research and providing support to assist successful Chinese social ventures scale up their work across China.

Michael Norton 於1975年成立 Directory of Social Change，為非牟利團體提供資訊及培訓。1995年，他成立了「義務行動中心」推動全球的創新項目，包括：為南亞的街童提供金融服務、在印度的村莊出版刊物；以及藉著「創革者」、「青年銀行」和「我的銀行」為青年更積極參與社會提供機會。2000年，他成為了 UnLtd 的聯合創辦人，機構旨在支援社企，目前透過「全球社會企業家網絡」將支援服務擴至國際。2011年，他成為了「社會特許經營國際中心」的聯合創辦人，機構目前正進行研究及提供支援以協助中國的社會企業擴展。

Mr. Adam O'BoyleExecutive Director of Hub Ventures
Hub Ventures 執行董事

Adam co-founded the charity Student Hubs in September 2007 during a sabbatical from his History and Economics degree at Oxford University, and rejoined as Executive Director upon graduating in July 2009. As Executive Director, Adam led Student Hubs through a rapid expansion, whilst also in 2011 founding a successful sister social enterprise in Oxford – Turl Street Kitchen (TSK) – to fund its work with students, which for three successive years has been included in the Good Food Guide. The enterprises the team now runs are brought under the auspice of Hub Ventures, a family of organisations and initiatives which believe in the power and potential of all people to shape a better world, with a combined annual turnover of over £3 million. Adam has also worked for New Philanthropy Capital where he co-authored a research report entitled: 'Critical masses: Social campaigning, a guide for donors and funders'. Adam is a trustee for Students Supporting Street Kids (a charity for which he volunteered as a student) and when he's taking a break from the charity world he enjoys cycling, climbing, holiday pursuits and enjoying the great city of Oxford."

Adam 於 2007 年 9 月在牛津大學修讀歷史與經濟學位休假期間，與人共同創辦了慈善團體 Student Hubs，並在2009年7月畢業期間出任執行董事。期間，Adam領導機構急速擴張，而在2011年於牛津與學生合作，創辦了成功的社會企業 Turl Street Kitchen (TSK)，並曾被列入美食指南三年之久與 Student Hubs 為姊妹機構關係。機構目前屬於Hub Ventures 旗下，是一間相信所有人都有能力創造更好世界的倡議組織，每年營業額合共超過300萬歐元。Adam為「新慈善資本」工作，亦是「學生支持街童」活動的信託人，在慈善工作的世界之外，他熱愛騎自行車、遠足及享受牛津的城市生活。



Mr. Mark Richardson

Director of Social Enterprise at Bangor University and
Fund Manager for FranchisingWorks

班戈大學的社企董事及「特許經營工作」的基金經理

Mark is a pioneer of social franchising, a social entrepreneur, consultant and researcher. He has been a leader in the social enterprise sector since the age of 21 when he co-founded Aspire. He pioneered a social franchise model establishing the business in eight different cities providing supported employment for over 100 homeless people a year. As a result he was asked to advise the Prime Minister and the UK Government on homelessness and social enterprise.

As a Regional Business Advisor in North Wales he supported the development of almost a hundred different social enterprises and community co-operatives in two years. In 2006 he became Chief Executive of Fair Trade Wales, partnering the Welsh Government to make Wales the world's first Fair Trade country and launching a specialist Fairtrade wholesale business.

In 2011 he was appointed a Fellow on the Clore Social Leadership Programme, became a Fellow of the Third Sector Research Centre and established Social Impact Consulting. He is an associate consultant with ClearlySo and the Shaftesbury Partnership.

In 2014 Mark co-wrote the British Council's widely read think piece on the future of social enterprise in Europe.

Mark is also Director of Social Enterprise at Bangor University and Fund Manager for FranchisingWorks.

Mark是社會特許經營的先驅，亦是一名社會企業家、顧問及研究者。在廿一歲時，Mark成為社企Aspire的聯合創辦人，他於八個城市建立了社會特許經營模式，每年協助超過一百名無家者就業。結果，被英國政府及首相邀請就無家者及社企提供建議。

在出任北威爾斯地區顧問的短短兩年內，他協助近百間不同的社企及社區合作發展。2006年，他成為威爾斯公平貿易的首長，與威爾斯政府合作促使威爾斯成為世界首個公平貿易國家及推出專門的公平貿易業務。

2011年，他受聘成為Clore Social Leadership Programme 及Third Sector Research Centre 的研究員及建立 Social Impact Consulting。他也是 ClearlySo and the Shaftesbury Partnership 的助理顧問。

2014年，Mark與英國文化協會合寫一篇關於社企未來在歐洲的文章。

Mark亦是班戈大學的社企董事及「特許經營工作」的基金經理。

Ms. Suzanne Rodrigues

Project Manager, Fundação EDP, Portugal
葡萄牙 Fundação EDP 項目經理



Suzanne Rodrigues is passionate about building bridges that connect people. She studied International Affairs, with a specialization on Human Rights, worked in a Diversity Office in England and in the implementation of a Brazilian NGO in Portugal. Alumni of the International Social Entrepreneurship Programme, by INSEAD in Portugal, she believes that no one is too small to make a difference – remember the African saying “if you think you’re too small to make a difference, try to sleep in a closed room with a mosquito”. She is now the director of a social enterprise that works as an employment creation platform for women of disadvantage communities.

Suzanne 熱衷與人連結，她研究國際事務，主修人權，並於英國的多樣性辦公室及葡萄牙的巴西非政府組織工作。她是葡萄牙的歐洲工商管理學院國際社企創業計劃校友，她相信沒有誰渺小到不能改變甚麼——如非洲諺語說：「如你覺得自己渺小到不能改變甚麼，那就嘗試與蚊子在房內同眠」。她現時是一間社企的項目經理，專門為弱勢社群婦女創造就業平台。



Mr. Benny Se Teo

司徒保華先生

Founder and Head Chef, Eighteen Chefs, Singapore

新加坡十八廚創辦人及主廚

Second chances are rare in Singapore, but Benny Se Teo doles them out in spades. Drug addict, ex convict, chef, social entrepreneur - Benny wear all these labels, proves that it's never never too late to begin life afresh. He is the first Singaporean to be trained at Jamie Oliver's restaurant, Fifteen. Through imparting culinary skills, Chef Benny hopes to inspire youths at risk to find alternative and positive ways of integrating into society.

背負著吸毒者、釋囚、廚師、社會企業家的標籤，在新加坡是很難獲得第二次機會的，而 Benny 帶著這些標籤，證明了重新生活是永遠永遠不會嫌太遲的。他是第一個在 Jamie Oliver 的 Fifteen 餐廳受訓的新加坡人。通過傳授烹飪技巧，廚師 Benny 希望能激勵邊緣青年去尋找其他可能性和以正面方式融入社會。

Facilitators / Speakers
PROFILE
主持 / 講者簡介

Ms. Meera Shah

Business Development Adviser, Shell Foundation
蜆殼基金會業務發展顧問



Meera works across Shell Foundation's Access to Energy portfolio, with a focus area on last mile distribution of products and services for the rural poor. Meera has worked with a number of Shell Foundation partners across Africa and India, supporting them scale up their businesses. Meera is looking at disruptive and innovative market enablers that can address key barriers to growth and scale for many last mile distribution organisations.

Before joining Shell Foundation in 2012, Meera had worked globally in a broad range of business roles within the Shell Group, including: Climate Change Initiative Lead for the Shell Group, Marketing Manager for the Bulk Fuels business in Italy and Turkey and Business Analyst in the Downstream Strategy and Management Consultancy. Meera has a degree in Economics, Politics and International Studies from the University of Warwick.

Meera 的工作由蜆殼基金會橫跨至能源投資組合之上，聚焦於為農村貧窮人口提供產品及服務作終端分配。她曾與非洲及印度的蜆殼基金會同事一同工作，為擴大其業務而作出支援。她著眼於成為能夠克服關鍵障礙、達到破壞性創新的市場促進者，以使眾多終端分配機構擴大規模。

在2012年加入蜆殼基金會前，Meera為蜆殼集團擔任過不同崗位，包括：蜆殼集團的氣候變化倡議組織、意大利及土耳其Bulk Fuels業務的市場部經理，以及下游策略及管理顧問的業務分析員。她擁有華威大學的經濟政治及國際研究學士學位。



Ms. Connie Sham

沈小茵小姐

Head of Audit, Strategic Business branch of HKQAA
香港品質保證局策略業務審核主管

Ms. Connie Sham started her career in the field of pharmaceutical processes, risk management and environmental engineering and spent years working in areas related to Good Manufacturing Practices, environmental engineering, industrial hygiene, process safety management and risk management within hazardous waste treatment facilities, pharmaceutical industry, engineering industry and environmental research consultancy.

Her current position at HKQAA is Senior Manager, Strategic Business branch. She is responsible for quality, environmental, social accountability, occupational health & safety management system audits as well as carrying out research on subjects related to Climate Change, Corporate Social Responsibility & Sustainability as well as delivering public seminars and trainings in regards to various management systems for around 13 years.

Miss Sham holds a Master degree in Environmental Engineering at University of Newcastle upon Tyne. Also, she obtained Bachelor degree in Chemical and Process Engineering at University of Newcastle upon Tyne.

沈小茵小姐畢業於英國紐卡素大學並取得化學工程學士及環境工程碩士學位。沈小姐於1990年開始從事藥物製造，風險管理及環境技術工作。沈小姐曾任職多間國際企業，負責良好生產辦法(GMP)，環境管理，生產安全技術及風險管理等工作。沈小姐現為香港品質保證局策略業務審核主管，她的工作範疇包括質量、環境、職業健康安全及社會責任管理系統之審核及培訓。現時，沈小姐致力於發展企業社會責任及可持續發展的推廣及教育工作，她亦參與評審多間企業之可持續發展年報。

Dr. Scott Sherman

Executive Director, Transformative Action Institute, U. S.
美國 Transformative Action Institute 行政總裁



Dr. Scott Sherman is the Executive Director of an award-winning social enterprise, the Transformative Action Institute (TAI). The mission of TAI is to train the next generation of social entrepreneurs, innovators, and change makers for the 21st century.

Sherman is an expert on the most effective ways that people succeed in their attempts to change the world – whether working for public health, the environment, or economic prosperity. He is currently writing a book summarizing his research, *How We Win: The Science of Making the World a Better Place*.

Over the last decade, Sherman has taught courses on social entrepreneurship and social innovation at numerous universities, including Yale, Princeton, and Johns Hopkins. In 2005, Sherman won the international Echoing Green competition, which recognized him as one of the world's "best emerging social entrepreneurs." Sherman has also won awards from Ashoka U for excellence and innovation in teaching social entrepreneurship.

His curricula and workshops have been used at more than 50 campuses across the United States from Harvard and Stanford to Berkeley and UCLA. His programs have also been used in dozens of nations around the world from Europe to Latin America, and from Africa to Asia. Sherman earned his undergraduate and law degrees from U.C. Berkeley, as well as his Ph.D. in environmental studies from the University of Michigan.

Dr. Scott Sherman 是一家獲獎社會企業 Transformative Action Institute (TAI) 的行政總裁。TAI 以培育 21 世紀下世代的社會企業家及創新者為使命。不論在公共衛生、環境、或經濟的繁榮方面，Sherman 都是一位擁有最多有效方法嘗試改變世界的專家。目前他正在書寫一本總結其研究成果的書，名為《How We Win: The Science of Making the World a Better Place》。

Sherman 曾在耶魯等著名學府教授「社會企業家精神」和「社會創新」的課程。在 2005 年，Sherman 贏得 International Echoing Green competition，並榮獲「最佳創新社會企業家獎」。Sherman 也曾奪得 Ashoka U 頒發社會企業家卓越教學獎。其課程和工作坊被全美五十多個校園及全球廣泛使用。Sherman 於柏克萊加州大學獲取法律學位，及於密歇根大學完成環境研究的博士學位。



Mr. Karl Sittler

Concept and Consultancy, PowerAge, Switzerland
瑞士年齡動力基金會概念顧問

Born in Berlin, Germany, in 1941, my family moved to the US after the war. Growing up in the US, I joined the US Army in 1959, serving 3 years in Germany. Discharged there, I spent 6 years in Munich working in various capacities, ranging from bulldozer operator to director of PERT Planning for a German aerospace company. Returning to the US, I graduated from Fordham University in 1970 and entered the MIT doctoral program in city planning. Leaving that program in 1974, I consulted to the Boston Redevelopment Authority for next 8 years. Then came several years of independent IT consulting, followed by 16 years designing and implementing major finance IT systems for the strategic planning and real estate departments of the former Bank of Boston. Retired early, I moved to Switzerland in 1997 after being hired by a Swiss portfolio management software company. I am currently fully engaged in the powerAge partnership, in charge of founding the powerAge cooperative to provide support services for powerAgers wishing to invest their experience for their own benefit as well as the benefit of all.

I helped develop the implementation plan for the powerAge project. I was also instrumental in preparing the grant application to the EU for the ExpAct project (funded last year with € 2.7 million) for developing the online system for making experience available. Currently I am responsible for founding and developing the cooperative intended to support the daily life of those making their experience available with needed services.

Karl 生於 1941 年德國柏林，戰後移民美國。Karl 於 1959 年參軍，服役三載後回到慕尼黑工作六年。Karl 後來回美進修，1974年在麻省理工學院完成城市規劃的博士學位，及後在波士頓重建局服務八年。擔任獨立資訊科技顧問數年後，緊接十六年為前波士頓銀行策略規劃及房地產部門設計及安裝資訊科技系統。Karl 退休後在瑞士受聘於投資管理軟件公司，現時投身於年齡動力（powerAge）的工作，專責項目「重新開始」。

Karl 除了為年齡動力發展及推行項目，亦有協助它申請歐盟 ExpAct 計劃（去年獲得270萬歐元資金）研發網上系統，讓大眾藉互聯網尋找所需的經驗。Karl 現正籌辦另一項目，支援提供服務的長者日常生活。

Ms. Eileen Tsui**徐莉女士**

Chair of Kowloon City District Community Forum
九龍城區社區論壇主席



Eileen Tsui graduated from Toyo University in 80s. Currently, she is Director of Nankai Transport Int'l (HK) Co., Ltd, Nankai Express Co., Ltd, Director of Nankai Transport Int'l (SHA) Co., Ltd, Director of Nankai Transport Int'l (CAN) Co., Ltd.

Eileen is the Honorary Chairman of All-China Women's Federation Hong Kong Delegates Association Limited, treasure of HKCPPCC, Chair of Hong Kong Kowloon City Industry And Commerce Association, Vice-Chairperson of Federation of Hong Kong Guangdong Community Organisations, Chair of Kowloon City Preparatory Committee for Celebration of the of Reunification of Hong Kong with China, President of The Hong Kong Girl Guides Association Wong Tai Sin District, Vice President of Kowloon Federation of Associations, Honorary President of Hong Kong Federation of Women and Court Member of Court of Hong Kong Baptist University.

Eileen is the Special Representative of All-China Women's Federation, Committee Member of China Overseas Friendship Association, standing committee member of Jilin Province CPPCC, standing committee member of CPPCC of Qingyuan City, Guangdong Province.

徐莉，在八十年代畢業於日本東洋大學。現任南海航空貨運(香港)有限公司董事長、株式會社NANKAI EXPRESS (日本上市公司)董事、上海南海國際貨運有限公司董事長、南海國際貨運(廣州)有限公司董事長。

在香港任公職情況：港區婦聯代表聯誼會名譽會長、港區省級政協委員聯誼會司庫、香港九龍城工商業聯會主席、香港廣東社團總會副主席、九龍城區各界慶祝香港回歸祖國活動委員會主席、香港女童軍黃大仙區會長、九龍社團聯會副會長、香港各界婦女聯會協進會名譽會長及浸會大學諮議會委員。

在內地任公職情況：全國婦聯特邀代表、中華海外聯誼會理事、吉林省政協常委及廣東省清遠市政協常委。



Dr. K K Tse
謝家駒博士

Founding Chair and CEO, Education for Good CIC Ltd.
仁人學社創辦人及首席導師

Dr. K K Tse is the Founding Chair of Hong Kong Social Entrepreneurship Forum and the Founding Chair & Chief Education Officer of Education for Good CIC Ltd. He has held senior executive positions in the Shui On Group before setting up his own management consulting company, K K Tse & Associates in 1992.

He has retired early from 2000 onwards and has been active in promoting social entrepreneurship in Hong Kong. He is the first member of the Ashoka Support Network in Hong Kong since September, 2007. And he is the Co-founder of a social enterprise, DiD (HK) Ltd., which brought Dialogue in the Dark to Hong Kong and China in 2008. Since 2010, Dr. Tse became a member of the Government-appointed Social Enterprise Advisory Committee.

Apart from that, Dr. Tse has been actively working on social entrepreneurship related publications and he is the Editor for several books on social entrepreneurship including 《新愚公移山：十個社會企業創業者的故事》(2007), Everyday Legends: Stories of 20 Great UK Social Entrepreneurs 《社會企業妙點子》(2008) and 《公益創業：青年創業與中年轉業的新選擇》. He has been the Founding Editor of the biweekly Social Entrepreneurs Newsletter published electronically since June 2007.

謝家駒博士為香港「社會創業論壇」創會主席，亦為「仁人學社」的創辦人及首席導師。曾擔任瑞安集團高層管理，並於1992年創辦「謝家駒管理顧問公司」。

自退休後便積極推動社會創業運動，於2007年成為「愛創家」支援網絡成員。2008年與張瑞霖創辦香港「黑暗中對話」有限公司。自2010年起，他被香港特區政府委任為「社會企業諮詢委員會」成員。

著作繁多的他，自2007年起主編多本社企書《新愚公移山：十個社會企業創業者的故事》、《社會企業妙點子》、《平凡創傳奇》、《公益創業：青年創業與中年轉業的新選擇》及《社創群英》等，他亦編寫了至今已出版160多期的雙週電子刊物《Social Entrepreneurs Newsletter》。

Ms. Ada WONG, JP**黃英琦女士，太平紳士**

Convenor of Make A Difference

Convenor & Director of The Good Lab

Supervisor, HKICC Lee Shau Kee School of Creativity

創不同召集人

好單位召集人及董事

香港兆基創意書院校監



Ada Wong has led a varied career as solicitor, educator and social entrepreneur. She is a staunch advocate of social innovation, creative education and cultural development.

Ada founded the Hong Kong Institute of Contemporary Culture (HKICC), a unique non-profit organization whose mission is education innovation and a creative civil society. Among other projects, HKICC founded Hong Kong's only "art high school", the HKICC Lee Shau Kee School of Creativity and Ada is the School's supervisor.

She also founded the Make A Difference (MaD) initiative (www.mad.asia), a continuing platform to groom the next generation of creative leaders and innovative changemakers in Asia. Ada's latest social venture is The Good Lab (www.goodlab.hk), an inspiring co-working space and a collaborative community for social innovation and entrepreneurship development in Hong Kong.

Ada was an elected member of the Urban Council and Wan Chai District Council between 1995 and 2008 with the last four years as Chairperson of the Wan Chai District Council. Ada received her BA (Hons) from Pomona College, California, USA and M Ed from the University of Hong Kong. She is an Honorary Fellow of the Lingnan University and Hong Kong Institute of Education.

黃英琦為律師、教育工作者及社會創業者，一直致力倡議和推動社會創新，創意教育和文化發展。

她創立了香港當代文化中心，為非牟利文化藝術組織，其中一個教育創新項目為香港兆基創意書院(香港首所推動創意教育的高中)，由黃英琦出任校監。

她在五年前創辦 Make A Difference 創不同 (www.mad.asia)。MaD為一個推動創意和創新的平台，促進年青人帶動社會的正面改變。黃女士在2012年成立 The Good Lab 好單位(www.goodlab.hk)，這是一個共享工作空間及推動社會創新的平台，讓不同行業交流、發揮創意及推動社會創業。

在1995-2008年，黃英琦曾為民選市政局議員、灣仔區議員及灣仔區議會主席。她是美國加州布蒙拿大學榮譽文學士、香港大學教育碩士，嶺南大學及香港教育學院榮譽院士。



Mr. Anthony Wong

黃健偉先生

Business Director, Policy Research and Advocacy,
The Hong Kong Council of Social Service (HKCSS)
香港社會服務聯會政策研究及倡議業務總監

Anthony Wong is the Business Director, Policy Research and Advocacy of The Hong Kong Council of Social Service. For many years, he has been working in the Council on service and policy research. Previously the Council's Chief Research Officer, he was charged to enhance the capacity of NGOs for evidence-based practice. He took up the responsibility of pioneering and promoting social impact assessment to help different stakeholders of different service projects or programme to articulate the social impacts of their investment in terms of money, expertise, and efforts. Working jointly with The University of Hong Kong's ExCEL3 project, he has contributed to develop a unique Social Impact Assessment framework with the University and has applied it in a number of programme or project assessments. The Council's work on social impact assessment is still under his supervision.

Anthony received his Bachelor of Social Work degree from The University of Hong Kong in 1992, and M.Phil in Social Sciences from the Hong Kong University of Science and Technology in 1997. He is now Ph.D candidate in the Department of Sociology of The University of Hong Kong. He is a Registered Social Worker in Hong Kong.

黃健偉現職社聯政策研究及倡議業務總監，過去多年從事服務及政策研究的工作；曾任職總研究主任，負責提升機構循證為本的實踐能力，並開拓和推動社會影響評估的工作，協助評估服務對社會的影響。他又與香港大學睿智計劃合作，開發一社會影響評估框架並應用於社會評估上。現時，社聯的社會影響評估的工作仍由他督導。

黃先生在1992年於香港大學取得社會工作學士學位，並於1997年獲香港科技大學頒授哲學碩士（社會科學）學位。黃先生現為香港大學社會學系博士生，亦是一名註冊社工。

Ms. Kathy Wong**王見好女士**

Executive Director, Playright Children's Play Association
智樂兒童遊樂協會總幹事



Kathy Wong is a registered social worker. She graduated from the Washington University at St. Louis with a Master of Social Work. She also obtained Certificate of Playwork Basics and is a Certified Playground Safety Inspector (USA). She is now a Board member of the International Play Association.

Kathy Wong has been Executive Director of Playright Children's Play Association since 1996. In her work and writing, as well as her many contributions to media, seminars and international conferences, she strongly advocates children's right to play, affirming the importance of play for child development, closely-knit families and a well-rounded community.

Playright Children's Play Association is a charity that seeks to enrich the life of every child through quality play. Through a fourfold approach - Advocacy, Resources, Outreach and Environment, more than 250,000 children and parents were benefited each year.

王見好女士是註冊社工，獲華盛頓大學社會工作碩士學位，同時持有遊戲工作基礎證書及美國認可遊樂場安全檢測員資格，目前兼任國際遊樂協會執行委員會委員。

自1996年起，王女士一直擔任智樂兒童遊樂協會總幹事一職，透過機構的專案工作、文章發表、媒體倡導、研討會分享及國際會議的演講，積極推動兒童遊戲權利，進一步肯定遊戲對兒童全面成長、維繫家庭和社區發展的價值和重要性。

智樂兒童遊樂協會是一間推動兒童遊戲的慈善機構，相信遊戲可讓兒童活得更豐盛，其工作分為「倡導」、「資源」、「外展」和「環境」四大領域，每年受惠的兒童和家長多達廿五萬人。



Mr. Ming Wong

黃本明先生

Co-Founder and CEO, Asia Community Ventures

同舟共濟共同創辦人及首席執行官

Ming Wong co-founded Asia Community Ventures following a 25-year career in investment management and investment banking in Asia and United States. In the past five years, Ming has been actively contributing to the impact investing and social entrepreneurship space in Hong Kong and Asia through his work as an independent advisor to family offices, co-founder of the Social Investors Club and Giinseng, two membership based organizations to promote impact investing, and more recently as an advisory council member of Impact Investing Policy Collaborative and co-convenor of EngageHK.

On a personal level, he has advised and invested in the angel rounds of One Earth Designs and Insight Robotics, two Hong Kong-based certified B-Corporation social ventures that use the power of business to solve social and environmental problems. Ming holds an MBA and dual Bachelor degrees in Operations Research and Economics with Distinction, all from Cornell University. He is a frequent Op-Ed contributor to the South China Morning Post and blogs about his experience on impact investing at Investing Through a Social Lens.

黃本明先生擁有廿五年為亞洲及美國提供投資管理及投資銀行的經驗，並共同創辦「同舟共濟」。在過去的五年裡，黃先生以獨立顧問的方式，為許多家庭辦公室提供意見，積極推動社創投資，與人合作創辦了社企投資會及 Giinseng，幫助社會企業實現可持續發展業務，並致力推動香港及亞洲的創效投資及社會創業的空間。最近，他獲邀成為創效投資協作政策顧問委員會之諮詢委員及 EngageHK 共同召集人。

在個人方面上，黃先生為兩間香港認證的社會企業，One Earth Designs 及 Insight Robotics 投資及提供建議。他擁有來自康奈爾大學的工商管理碩士學位及經濟學和運籌學雙學士學位。他經常在《南華早報》及「Investing Through a Social Lens」的博客上分享有關創效投資的經驗。

Mr. Simon Wong**黃傑龍先生**

Executive Director, LHGroup

叙福樓集團執行董事



Graduated from The University of New South Wales Australia, Simon is a chartered member of the Institution of Engineers UK and Institution of Engineers Australia. He also holds an MBA degree. He is currently Executive Director of LHGroup and Kabushikigaisha Limited.

Simon has been recognized as Hong Kong Ten Outstanding Young Person 2011 and is the Chairman of the Institution of Dining Art. He started his public service career 15 years ago, and is now a member of the Minimum Wage Commission, Competition Commission, Business Facilitation Advisory Committee, Liquor Licensing Board and the chairman of Wong Tai Sin District Fight Crime Committee. Simon was appointed as the Justice of the Peace in 2014.

Participated in the RTHK TV program 'Rich Mate Poor Mate III' last year, Simon gained the new insights of poverty and started to promote the 'suspended meal' scheme in Hong Kong.

To connect with Simon, please visit: <https://www.facebook.com/poorsimon>

畢業於澳洲新南威爾士大學，持有工程師資格，並為工商管理碩士。於2007年加入叙福樓集團任執行董事，2008年創辦株式會社，引入牛涮鍋、牛角等品牌。

為2011年十大傑出青年，現任「稻苗學會」主席。積極推動行業的革新、致力提倡環境保育及社會責任。去年參與電視節目「窮富翁大作戰」後，在其下食肆推出「待用飯」幫助基層，引起社會廣泛迴響及認同。

於2014年獲政府委任為太平紳士。現任公職包括最低工資委員會委員、競爭事務委員會委員、方便營商諮詢委員會委員、酒牌局成員及黃大仙區撲滅罪行委員會主席。

「黃傑龍Simon-窮富翁 好人好事」FACEBOOK專頁：<https://www.facebook.com/poorsimon>



Mr. Vincent Wong

黃伯康先生

Founder and CEO, Solution-On-Wheels

言論自由行創辦人及行政總裁

Vincent Wong is the founder of Solution-On-Wheels, a social enterprise dedicated to promoting solution journalism in Asia through the online platform hksow.hk.

Practitioners of solution journalism present social issues through a “solution frame” rather than a “problem frame”, focusing on the practical and human elements of social innovation, i.e. who’s solving what and how. Solution-On-Wheels is a new type of media that aims at exploring new ways of public engagement. Using 4G LTE mobile technology, this mobile studio will enable Vincent and his team to conduct community focus groups around town — bringing “town hall meetings” to the people. By April 2014, Commercial Radio decided to co-produce a new public affairs programme: “Our Way Out” with Solution-On-Wheels to promote solutions journalism.

黃永（黃伯康）先後於劍橋大學獲取工商管理碩士及倫敦大學取得法律學士。2002 至 2006 年間，任職安可顧問有限公司，主力政策研究。在 2007 年黃伯康任商業電台策劃總監，主力負責管理雷霆 881 商業一台，並以藝名「黃永」任《在晴朗的一天出發》節目主持。期間，習得歐美新聞新思潮「解困新聞學」（Solution Journalism）以及新興的社會企業營運模式。遂決定離開商台，並結合兩者創立社會企業媒體「言論自由行」，並出任行政總裁，運用流動平台自由行各社區，主動出擊誠徵公眾意見。透過4G LTE傳訊科技，與公眾互動，共同尋找解決方法，並將答案廣告天下，帶領公眾一起召開「市民大會」。2014年4月，商業電台跟《言論自由行》合作，製作新型「外展式」論政節目：《人民大道中》。

Mr. CY Yeung**楊鐘仁先生**Director, Corporate Responsibility, Intel China
英特爾中國首席責任官

CY Yeung is Director of Corporate Responsibility at Intel China. In this role, he is responsible for leading Intel's CSR strategy and implementation across China.

CY joined Intel Asia Pacific in 1988 as a new college graduate and has held numerous roles spanning business, market development, technology development, marketing, and general management in Asia. As an intrapreneur, he has a strong track record in launching cross-sector initiatives with industry, non-profit, academia and government at Intel.

CY works extensively with government, ICT industry, academia & non-profit and is a strong advocate of corporate social innovation to tackle the prevailing social and environment challenges. He has been a champion evangelizing how businesses can capitalize on corporate social innovation to create shared business and social value, and to bring CSR from the press room to the corporate board room.

CY currently serves as the Chair of the Business Council for Sustainability and Responsibility (BCSR) at AmCham Shanghai.

CY holds a bachelor degree in Electrical & Electronic Engineering and a Master degree in Business Administration (MBA) from University of Hong Kong.

1988年，楊鐘仁先生以應屆畢業生身份加入英特爾亞太區香港總部。他以明銳的市場觸覺，深厚的技術背景和豐富的跨部門跨領域管理經驗，帶領並推動了英特爾亞太區及中國的諸多開創性的戰略舉措，推動技術、產業和社會生態鏈的發展。

楊先生曾擔任亞太區嵌入式市場營銷部主管、英特爾架構實驗室總監、英特爾上海總經理。2001年，他先後創建和領導了亞太區無線市場拓展部和亞太區通訊技術和市場服務部。2007年，他被委任為英特爾中國首席責任官，領導並管理英特爾中國大區企業社會責任的戰略與事務。

楊先生於上海，於香港大學獲得電子電機學士學位和工商管理碩士學位。



Mrs. Rebecca Yung

容蔡美碧女士

Founder & Vice-Chair of Education-for-Good (CIC) Ltd.

Executive Director, Neway International Trade Fairs Ltd

仁人學社創辦人及副主席

立新國際展覽有限公司執行董事

A pioneer of the exhibition industry in Hong Kong, Rebecca has 30 years of experience in organizing international exhibitions, conventions and events in Hong Kong and other countries' covering a wide spectrum of industries including jewelry, leather goods, furniture, education, etc.

Rebecca has a strong passion and experience in providing training for various professions. She is a most-sought after host speaker for corporations, charities and tertiary institutes on social entrepreneurship and business-related issues. In pursuit of excellence in social entrepreneurship as her next career goal, Rebecca is Founder & Vice-Chair of Education-for-Good (CIC) Ltd.

容蔡美碧是香港展覽業的先驅，有30年的豐富經驗。先後創立精英國際展覽及立新國際展覽有限公司，率先在港創辦各項國際性專業展覽會（包括珠寶展、鞋業展、皮革用品展、傢俱展、教育展等）和大型會議及活動。

容蔡美碧深信薪火相傳的道理，並致力將自己的經驗和知識透過不同類型的培訓傳遞給下一代。她常為各大機構、慈善團體和大專院校作主講嘉賓及培訓導師。現為仁人學社創辦人及副主席，致力推動社會企業教育。

Ivan Yiu Tze Leung, JP**姚子樑先生，太平紳士**Community Services Secretary,
Tung Wah Group of Hospitals
東華三院社會服務總主任

Graduated from the Department of Social Work, the University of Hong Kong, Mr. Yiu has more than thirty years of working experience in the social welfare sector. He is currently the Community Services Secretary of Tung Wah Group of Hospitals, one of the largest social services organizations in Hong Kong, with over 190 community service centres under his management ranging widely from elderly service, rehabilitation service as well as family and youth service. Since 2002, Tung Wah has operated more than 20 social enterprises including the well-known iBakery Gallery Café, Biciline, Cookeasy and Tai Kok Tsui Mrs Mc.

Mr. Yiu has extensive experience in public services and is now serving as a member of Family Council, the Societal Engagement Task Force of Commission on Poverty, the Action Committee Against Narcotics, the Partnership Fund for the Disadvantaged and the Steering Committee on Promotion of Volunteer Service. He was also a previous part-time member of the Central Policy Unit of the HKSAR Government and had served the Commission on Youth for years.

姚子樑先生畢業於香港大學社會工作系，投身社福界三十多年，擁有豐富的社會服務行政管理經驗，現任東華三院社會服務總主任，屬下有一百九十多個服務單位，涵蓋安老服務、復康服務、青少年服務、家庭及兒童福利服務、殯儀服務、廟宇及社會企業。自二零零二年至今，東華三院先後營辦二十多個社會企業項目，包括知名的愛烘焙餐廳、單車生態旅遊、煮餸易及大角咀麥太等。

姚先生現任多個政府諮詢委員會的委員，包括家庭議會、禁毒常務委員會、攜手扶弱基金、扶貧委員會社會參與專責小組、義工統籌委員會等。過去亦曾是青年事務委員會及中央政策組非全職顧問。



Mr. Ricky Yu

余偉業先生

Founder and chief executive officer, Light Be (Social Realty) Co. Ltd.

要有光（社會地產）有限公司創辦人及行政總裁

Ricky Yu is the founder and chief executive officer of Light Be (Social Realty) Co. Ltd. Committed to poverty alleviation through affordable housing, Ricky came up with the idea of Light Home, a rental scheme which allows landlords to help single-mother-families in need. Light Be & Light Home has quickly drawn media and public attention as an innovative action. In November 2013, the scheme was awarded the Social Enterprise Award for Innovation by the Home Affairs Bureau of the Hong Kong Special Administrative Region Government. Ricky has about twenty years of business experience and was the general manager for the Hong Kong Office of Amway. Ricky is a member of the Aspen Global Leadership Network. In January 2014, Ricky has been appointed to be a member of the Social Enterprise Advisory Committee of the Government.

余偉業先生是「要有光」的創辦人及行政總裁。為了回應貧窮和房屋問題，余先生構思了「光房」計劃，旨在讓業主善用物業去扶助有住屋困難的單親婦女及兒童以自力更生。這個社會創新項目迅速吸引了不少媒體和公眾的關注。在2013年，「光房」計劃榮獲由民政事務局舉辦的社企獎勵計劃——創意思維大獎。余偉業先生擁有二十年的商業經驗，曾於 Amway 擔任香港區總經理一職。他亦是 Aspen Global Leadership Network 的成員之一。於2014年一月，民政事務局委任余先生為社會企業諮詢委員會委員。

WE WOULD LIKE TO

THANK

我們誠意感謝

**In the future,
we will be planting cities.**





Not many things grow as fast as 21st century cities. Bamboo does: one of the strongest and lightest building materials, it's now springing up in developments in emerging and developed countries. HSBC supports innovative ideas that will build the cities of the future. There's a new world emerging.

There's more on growth at
www.hsbc.com/inthefuture

HSBC 

CENTUM
CHARITAS
FOUNDATION



電話: 2319 9689/2319 9629 電郵: secretary@charity-online.org

傳真: 2171 7312

網址: www.charity-online.org

地址: 九龍觀塘敬業街61-63號利維大廈5樓

百仁基金於2008年在香港註冊成立，為一間非牟利的慈善機構，由恒基兆業地產集團副主席李家傑先生創辦。

百仁基金匯集香港一群熱心公益的年輕企業家，致力關注本港青年的未來發展。當中著重培育優異及良好品格之香港青年，使其成為青年人榜樣，為社會作出貢獻；宣揚青年人對香港社會未來發展之重要及其價值；為優異青年創造機會及幫助其發展，使其成為未來棟樑，回饋社會。



在過去六年，百仁基金舉辦超過八十多項慈善活動，受惠人數超過二萬多人，當中包括「百仁基金慈善跑」、「百仁導航計劃」、「青年發展資助計劃」、資助「兒童發展基金」、與各機構合作之慈善活動及社區探訪等。





「百仁之友」為百仁基金旗下一個項目計劃，對象為一群有夢想、有創意、願意付出努力的青年人。

百仁基金希望利用會員的專長和各種資源，協助他們擴闊視野、啟發潛能，促進人際網絡，建立積極正面的人生觀，協助他們去追求夢想、邁向目標。



提供各項生涯規劃活動，包括：「行業探索」，帶領青年走訪各行各業，了解實際工作環境及加深對行業之認識，及早計劃未來。

「領袖訓練」，培養領袖能力，提升自我，增值自己。

「菁青相惜分享會」，邀請各界專業人士為青年人作出分享。





澳門發展策略研究中心

澳門發展策略研究中心

致意

With Compliments

of

Centro de Pesquisa Estratégica para o

Desenvolvimento de Macau



人和家富 民和國富
Harmony brings a family prosperity
Cohesion makes a nation wealthy

包容
Inclusiveness

尊重
Respect

負責
Responsible



關愛
Love & Care

和富社會企業是一個涵括多個社會服務機構的品牌標誌，
由李宗德博士GBS太平紳士於1997年創辦。

Wofoo Social Enterprises encapsulates Dr. Joseph Lee, GBS, JP's
philosophy of providing social services based on
community involvement and entrepreneurial excellence, founded in 1997.

和富社會企業服務單位 Service Units of Wofoo Social Enterprises



香港九龍彌敦道574-576號和富商業大廈25樓

25/F, Wofoo Commercial Building, 574-576 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong

T: (852) 3651-5333 F: (852) 2368-3171 W: www.wse.hk



領略本地智慧

結合國際視野

BENEFIT FROM OUR PERSPECTIVE

信德集團

SHUN TAK HOLDINGS

香港 • 澳門
HONG KONG • MACAU

旅遊 • 房地產發展及物業管理

TRAVEL & TOURISM • PROPERTY MANAGEMENT & DEVELOPMENT

www.shuntakgroup.com



香港女工商及專業人員聯會
致意

With Compliments
of
**Hong Kong Women Professionals
& Entrepreneurs Association**



With Compliments
of
RS GROUP

優質生活 永續之城

Quality Living Sustainable City



2013 - 2014

舉行了逾30次簡介會、講座、探訪，與不同持份者建立聯繫、分享經驗，以及向外國專家取經

Over 30 briefing sessions, seminars and visits held for engaging stakeholders, sharing experience and learning from overseas experts e.g.

10.07.2013

參觀「光房」
Visit 'Light Home'



26-27.11.2013

由 Ms Rosemary Addis 主講研討會
Talks given by Ms Rosemary Addis, founder and managing director, Impact Investing Australia and Impact Strategist



10.01.2014

The Big Issue 創辦人 Dr John Bird 分享經驗
Experience sharing by Dr John Bird, founder of The Big Issue



26.03.2014

由 Dr Alex Nicholls 主講研討會
Seminar by Dr Alex Nicholls, Professor, Skoll Centre for Social Entrepreneurship at Saïd Business School, University of Oxford



02.2014-03.2014

食物援助旗艦項目舉行持份者參與活動，超過40名出席者，來自食物援助項目營運者、非政府機構、酒店、餐飲、超市、物業發展、資訊科技、物流、設計、環保各界別和有關政府部門等36家機構

Stakeholder engagement exercise for food support flagship project with more than 40 participants from 36 organisations including food support operators, NGOs, hotels, caterers, supermarkets, real estate developers, IT, logistics, design, environmental protection sectors and related government departments

www.sie.gov.hk

28.09.2013

社創基金正式成立，基金網站同時推出

Inauguration of SIE Fund and launch of the Fund's website



www.facebook.com/sie.fund

20.01.2014

社創基金 Facebook 專頁面世

Launch of SIE Fund Facebook fan page



24.01.2014

首份季度通訊出版

The first quarterly newsletter published



12-18.02.2014

分享會及參觀五間食物援助營運單位

Sharing session and visits to five food support service points

04.03.2014

集思會

Cross-sector idea generation workshop

社創基金重要歷程

社會創新及創業發展基金(社創基金)於2013年9月成立以來，專責小組透過各種渠道，接觸了不同持份者，探討及了解社會創新圈子的機會和挑戰，為基金的工作訂下明確的目標和方向。

Major Milestones of the SIE Fund

The Social Innovation and Entrepreneurship Development Fund [SIE Fund] was inaugurated in September 2013. In the past year the Task Force has reached out to different stakeholders through various channels. Challenges and opportunities in the social innovation community were studied and identified, upon which the direction and goal of the Fund were set.



28.02.2014

參考早前市場意向調查所得，開始接受成為協創機構之申請

Open invitation for provision of intermediary service, having made reference to a market sounding exercise conducted earlier



06.2014-07.2014

中學生社創短片比賽正式啟動，並在7月舉行工作坊和社創項目導賞團

Social Innovation Video Competition [SIVC] kick-off, followed by workshops and guided tours to social innovation projects in July



12.2014

公布首批協創機構開展「能力提升」和「創新計劃」項目

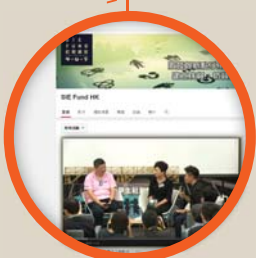
Announcing the first batch of intermediaries for Capacity Building and Innovative Programmes

www.youtube.com/SIEFund

10.03.2014

社創基金 Youtube 頻道推出

Launch of SIE Fund Youtube channel



11.04.2014

協創機構截止申請，收到逾40份建議書

Deadline for intermediary service proposal submission. Over 40 proposals received.

www.sie.gov.hk/app

09.10.2014

基金成立一週年，手機應用程式推出

SIE Fund mobile app launched, marking the Fund's first anniversary



12.2014

中學生社創短片比賽進行公眾投票
Public voting for SIVC



Proud Partner of the 2014 Social Enterprise Summit

The British Council supports the growth of social enterprise and social investment through our Global Social Enterprise programme.

Since 2009, we have provided over **5000 social entrepreneurs** in **24 countries** with training and incubation as well as access to funding and investment through our Social Investment Platform.

Additionally, we organise policy dialogues, conduct research and build networks to support leaders in creating ecosystems in which social enterprise and social investment can thrive.

As we expand our programme in 2015, we **seek to forge new partnerships** with organisations that share our determination to address entrenched social and environmental problems and support more sustainable, inclusive and prosperous societies.

To find out more, please sign up for our newsletter and visit our British Council partner zone on the Guardian.

www.theguardian.com/british-council-partner-zone

www.britishcouncil.org/society/social-enterprise

Twitter: [@SocEntGlobal](https://twitter.com/SocEntGlobal)



"The British Council's social entrepreneur training was crucial to our development. When I started the course, I was a bit lost. The training helped me clarify our mission. When I joined the training, we had no service centres, but now we have nearly 100 service centres and serve 200,000 elderly citizens."

Huang Xiaorong

CEO, Golden Sun, Fuzhou, China



www.hksow.hk

www.facebook.com/SolutionOnWheels



恒生指數
HANG SENG INDEXES

On Track to Make the World Better



Hang Seng Corporate Sustainability Index Series

International focus on corporate sustainability – encompassing environmental, social and corporate governance – has risen dramatically in recent years. The Hang Seng Corporate Sustainability Index Series covers constituent companies that focus on corporate sustainability and provides benchmarks for investors who are interested in sustainability investment strategies in Hong Kong and mainland China.

website : www.hsi.com.hk/CorporateSustainability

www.hsi.com.hk

A wholly-owned subsidiary of Hang Seng Bank

Hang Seng Corporate Sustainability Index Series ("the Index Series") is published and compiled by Hang Seng Indexes Company Limited ("Hang Seng Indexes") pursuant to a licence from Hang Seng Data Services Limited ("HSDS"). The marks and names of the Index Series are proprietary to HSDS. Products based on the Index Series are not sponsored, endorsed, sold or recommended by Hang Seng Indexes. This advertisement does not constitute any investment advice or recommendation for investments in the constituent companies of the Index Series.

海皇粥店®

有品質，更優質

港地道 更進一步

二十多年來，海皇粥店從一間小粥店經營至今日成為香港連鎖粥店，致力保留粥品傳統味道，亦在食品安全、製作過程、品質監控上不斷努力，希望令您唔只食到香港地道既味道，更睇到我地既進步。



保証

符合香港食品法例

監控

全方位安全溫度
(收貨、運輸、貯存、烹調)

檢定

原材料安全証明、
來源地及廠房

緊遵

食品保質期及貯存時間

堅守

多重品質檢驗

開創

衛生高標準
(髮網、即業口罩、即棄手套)

f 海皇粥店

服務熱線：(852) 2735 7683
<http://www.oceanempire.com.hk>

Supporting Organizations 支持機構

(In alphabetical order 排名以英文字母排列)



Partners 合作伙伴

(In alphabetical order 排名以英文字母排列)



Media Partners 媒體伙伴

(In alphabetical order 排名以英文字母排列)



Event Management Partner 活動籌劃伙伴





香港政策研究所

致意

With Compliments

of

Hong Kong Policy Research Institute

Origins of Social Enterprise Summit

高峰會源起

The Social Enterprise Summit of Hong Kong was founded by the Hong Kong Policy Research Foundation (HKPRF) in 2008 to advocate social innovation and entrepreneurship that was then attracting much attention in many places as a solution to the social and development problems of our time. HKPRF established in 1998 for the purpose of supporting public policy research, provided initial funding and administrative support to the Summit through the Hong Kong Policy Research Institute. As organizer of the Summit, HKPRF invited various other organizations from time to time to be co-organizers and succeeded in raising sufficient resources in support of the Summit's expanding activities over the years.

The Summit is now an important annual event in Hong Kong. It has emerged as a major cross-sector platform for joint efforts in promoting innovative entrepreneurship for social change. It is also a most useful bridge between the community and government in this endeavor and a well-recognized international forum for the exchange of ideas and experiences. In 2014, with the Summit becoming a more independent operation of its own, HKPRF transferred the Summit's project management to the Hong Kong Social Entrepreneurship Forum (HKSEF), a non-profit organization dedicated to promoting and supporting the development of social entrepreneurship. In 2014 and 2015, HKPRF and HKSEF will be joint Organizers of the Summit. Thereafter, HKPRF will continue to be a Co-organizer of the Summit as its Founding Patron.



社企民間高峰會
Social Enterprise Summit

香港社企民間高峰會乃於2008年由香港政策研究基金會創立，當時社會企業在世界各地開始受到重視，被認為有助於解決今天的各種社會和發展問題；高峰會舉辦的目的，即在於提倡社會創新和社企精神。

香港政策研究基金會創立於1998年，以推動公共政策研究為宗旨。高峰會初辦時，香港政策研究基金會透過香港政策研究所提供了啟動資金和行政支援；多年來香港政策研究基金會曾廣邀其他團體參與高峰會的籌辦工作。並成功為其不斷擴展的活動籌募經費。

在今日，高峰會已成為香港每年舉行的重大活動。它是一個跨界別平台，凝聚了各方人士以創新的企業精神共同推動社會改革；它同時是社企運動中民間與政府間的重要橋樑，也是一個享有相當知名度的國際社企論壇。

在2014年，因高峰會已發展成一項有相當獨立性的活動，香港政策研究基金會乃將其項目管理工作移交予香港社會創業論壇，後者是一非牟利機構，其成立目的純在於推動社會企業的發展。香港政策研究基金會及香港社會創業論壇將同於2014及2015年高峰會為「主辦單位」。之後，香港政策研究基金會將會以「始創贊助機構」的身份繼續參與社企民間高峰會，並為「合辦單位」。

OBJECTIVES 目的

To promote social entrepreneurship as an agent of social change and building a modern civil society
推動社會企業的發展，使成為社會變革和建立公民社會的力量

To build a platform for social enterprises, NGOs, charities, businesses, investors, academics and government to engage with one another in developing cross-sector partnerships
設置平台，使社會企業、非政府機構、慈善事業、商界、投資者、學者和政府互相合作，建立夥伴關係

To explore ways to enhance the business capabilities of social enterprises and to nurture innovative entrepreneurship among young people
探討加強社會企業營運能力的方法及培育年青一代的企業創新意識與能力

To establish social enterprises as opportunities for investment and to promote impact investing
促進以社會企業為投資機會的觀念及提倡創效投資

To bridge between funding bodies, investors and social enterprises
建構投資者與社會企業間的橋樑

To capture the new dynamics of social entrepreneurship in the region and around the world and to provide a forum for exchange of ideas and strategies
掌握周邊與世界各地社會企業發展的最新動態並提供研討論壇以促進各方在思想和策略上交流

www.ses.org.hk

**Social Enterprise Summit Registration
社企民間高峰會登記處**

Address 地址：

9/F, Fortis Tower, 77 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

香港灣仔告士打道 77 號富通大廈 9 樓

Tel 電話：(852) 2561 5566

Fax 傳真：(852) 2811 9156

E-mail 電郵：ses@newwayfairs.com



**Social Enterprise Summit Secretariat
社企民間高峰會秘書處**

Address 地址：

The Good Lab, 500 Tung Chau Street, West Kowloon

西九龍通州街 500 號好單位

Tel 電話：(852) 3568 3546

E-mail 電郵：ses@ses.org.hk

Website 網頁：www.ses.org.hk

TOMORROW

MAÑANA

DOMANI

JUTRO

কল

ZEN

BUKAS

明天

MORGEN

Z ZÍTRA

CRAS

내일

AMANHÃ

あす

See you @ SES 2015!